



DV Medulin, 29.9.2016.  
/foto Mario Rosanda/

## LAGUR Istarska batana „Edukacija djece i roditelja o važnosti ribe u prehrani“

str. 6



KLIMAN: Medulin je najjača  
turistička općina u Hrvatskoj str. 4



Usvojena Lokalna razvojna  
strategija u ribarstvu str. 5



Stvoreni uvjeti za rad OŠ dr. Mate  
Demarina u jednoj smjeni str. 11



Svečani doček zlatnoj  
paraolimpijki Mikeli Ristoski str. 21



MARIO ROSANDA

DRUŠTVENE DJELATNOSTI U NAŠOJ OPĆINI

# Za našu djecu u školama i vrtićima IZDVAJAJU SE MILIJUNI KUNA

*Za sufinanciranje programa u Dječjem vrtiću Medulin Općina Medulin izdvaja 5.800.000 kuna, a za sufinanciranje programa u ostalim vrtićima izdvaja se 1.400.000 kuna*

## Pozdrav svima!

Izuzetno sam zadovoljan osnivanjem udruge Lokalne akcijske grupe u ribarstvu (LAGUR) Istarska batana čiji su osnivači 10 jedinica lokalne samouprave (Rovinj, Vodnjan, Kanfanar, Barban, Svetvinčenat, Bale, Marčana, Fažana, Ližnjan i Medulin), predstavnici ribara i ribarskog sektora uključujući i civilni sektor.

Često zapostavljeni ribari, koji se u moru nedefiniranih propisa, neadekvatne lučke infrastrukture i neorganiziranog sustava otkupa ribe, moraju boriti s daleko jačim prekojadranskim susjedima, izuzetno su dobro prihvatili mogućnost kreiranja vlastite strategije razvoja, koja će biti osnova za povlačenje sredstava iz Europskog fonda za poljoprivredu i ribarstvo.

Ako razvojnu strategiju bude prihvatilo Ministarstvo poljoprivrede – Uprava za ribarstvo, LAGUR Istarska batana raspisat će natječaje, bit će na raspolaganju ribarima za pisanje projekata na osnovi njihovih projektnih ideja. Isto tako bit će odgovoran za provedbu i namjensko trošenje dodijeljenih sredstava.

Po prvi put, ribari će imati institucionalnu potporu u, primjerice, nabavi novih alata i općenito opreme brodova, moći će uvoditi nove

sustave distribucije i plasmana ribe, moći će urediti prostor kojim će turistički valorizirati ribarsku tradiciju, a jedinice lokalne samouprave krenut će s projektiranjem ribarskih luka i infrastrukture općenito.

Moram zaista pohvaliti sve ribare, od kojih su najistaknutiji bili upravo naši Medulinci, kao i stručne suradnice LAGUR-a jer su u kratko vrijeme uspjeli animirati ribarski sektor i učiniti iskorak prema boljoj budućnosti ribarstva južne Istre.

Pozivam sve zainteresirane, od Rovinja do Medulina, da nam se pridruže u dobrim željama kako bi strategija bila usvojena, a svaki lobist prema ministarstvu je dobrodošao!

Vaš općinski načelnik  
i predsjednik LAGUR-a Istarska batana

**Goran Buić**



Svake godine naša Općina izdvaja znatna sredstva koja su usmjerena prema školstvu, socijali, sportu, kulturi, predškolskom odgoju i obrazovanju općenito. U nastavku vam donosimo samo dio tih izdataka koji su bili rezervirani za osnovno školstvo, predškolski odgoj te stipendiranje učenika i studenata u ovoj školskoj i akademskoj godini.

### OSNOVNO ŠKOLSTVO

Općina Medulin i ove je godine iz proračuna izdvojila

znatna financijska sredstva za sufinanciranje nabave udžbenika i školskog pribora za sve učenike osnovnih škola. Ukupan iznos od 85.000 kuna podijeljen je na način da je nabava udžbenika i pribora za prvašice sufinancirana iznosom od 550 kuna, a učenicima od 2. do 8. razreda iznosom od 200 kuna.

Osim nabave udžbenika, Općina sufinancira i dodatni standard u osnovnim školama pa s ukupnim iznosom od 885.000 kuna (495 kuna po



djetetu) sufinancira korištenje produženog boravka, a s iznosom od 40.000 kuna sufinancira prijevoz učenika.

Najpotrebnijim učenicima – korisnicama dječjeg doplatka osigurava se sufinanciranje školske marande te je za tu svrhu u proračunu osigurano 90.000 kuna (oko 80 kuna mjesečno po djetetu).

Radi osiguravanja boljih uvjeta smještaja učenika u osnovnim školama u Medulinu i Banjolama, Općina kontinuirano ulaže u uređivanje, adaptaciju i opremanje školskih prostora. Tako je prije početka ove školske godine ureden sanitarni čvor u školi u Banjolama, a donacijom od 80.000 kuna omogućena je adaptacija bivše svlačionice u dvorištu škole u Medulinu u kojem su uredne prostorije za produženi boravak.

I ove je godine nastavljena tradicija nagrađivanja najuspješnijih učenika pa je troje najboljih, koji su svih osam godina školovanja završili s prosječkom ocjena 5,0, nagrađeno vrijednim nagradama. Isto tako, učenicima koji su sudjelovali na kongresu profesora i učitelja matematike u Zagrebu te prezentirali matematičke priče na temu malina na vitar plaćen je prijevoz do Zagreba i noćenje u Hrvatskom zagorju.

### PREDŠKOLSKI ODGOJ I STIPENDIJE

Dječji vrtić Medulin u školsku godinu 2016./2017. upisao je gotovo 120 djece, odnosno za svu prijavljenu djecu nađeno je mjesto u općinskoj predškolskoj ustanovi. U privatnim dječjim vrtićima i u vrtićima čiji je osnivač Grad Pula



smješteno je oko 70 djece.

Za sufinanciranje programa u Dječjem vrtiću Medulin Općina izdvaja iznos od 5.800.000 kuna, a za sufinanciranje u ostalim vrtićima izdvaja se 1.400.000 kuna.

Za stipendiranje učenika i studenata predviđeno je u pro-

računu 550.000 kuna, a odlukom o stipendiranju propisan je iznos učeničkih stipendija od 500 kuna mjesečno te studentskih u visini od 800 kuna mjesečno.

**Suzana RACAN STERN**  
Snimio Mario ROSANDA

NAČELNIK GORAN BUIĆ I MINISTAR TURIZMA ANTON KLIMAN PREDSTAVILI TURISTIČKI REZULTAT U OPĆINI MEDULIN TIJEKOM PROTEKLE SEZONE

# KLIMAN: Medulin je najjača turistička općina u Hrvatskoj



*Općina Medulin nalazi se na 4. mjestu prema ostvarenim noćenjima, odmah nakon Rovinja, Dubrovnika i Poreča*

kraja 2016. godine plus u odnosu na lani još više povećati te da će Općina ostvariti još bolje rezultate.

Načelnik se osvrnuo i na statističke podatke prema smještajnim kapacitetima u kojima prema broju noćenja i dolaska prevladavaju kampovi s udjelom od 36,7 posto, privatni smještaj s 32,8 posto, druge vrste smještaja (poduzeća, obrti) 12,8 posto, hoteli 11,6 posto, dok nekomercijalni smještaj ostvaruje udio od 6,2 posto.

## PRODULJENJE SEZONE

Načelnik je zahvalio Ministarstvu turizma na podršci u brojnim projektima, uključujući i u projektu „Malin na vitar“ na čijoj se lokaciji konferencija i održala te ističe želju za realizacijom dva velika projekta: „Medulin Active Park“ te „Zabavni Centar Campanoz“ pomoću kojih smatra da će se produžiti sezona te ostvariti turistička godina.

Ministar podržava realizaciju projekata te smatra da će Ministarstvo imati veliku ulogu u navedenim projektima te da će Općina Medulin uskoro uspjeti produžiti sezonu i da će se spomenuti projekti prepoznati. Pohvalio je Općinu Medulin te izrazio želju za poboljšanjem svake naredne godine. Osvrnuo se i na rezultate u Hrvatskoj i Istri te zaključio kako su ostvarili najave o broju noćenja, ali i prihodu od turizma te istaknuo važnost sinergije privatnog i javnog sektora kao ključnog elementa u ostvarenju ovakvih rekordnih rezultata. Za sam kraj zaželio je načelniku i Općini Medulin ostvarenje još boljih rezultata te čestitao na postignutim rezultatima u 2016. godini.

Ana ŽUFIĆ  
Snimio Mario ROSANDA

na iznimnim rezultatima turističke godine. Naglasio je da je Općina Medulin najjača općina u Hrvatskoj te da se do sada niti jedna Općina nije uspjela približiti takvim turističkim rezultatima. Općina Medulin se tako nalazi na 4. mjestu prema ostvarenim noćenjima, odmah nakon Rovinja, Dubrovnika i Poreča. Ministar smatra da Općina Medulin ostvaruje ovako zavidan rezultat zahvaljujući dobrom turističkom proizvodu koji je kao takav i prepoznat, ali i kvalitet-

nom suradnjom privatnog i javnog sektora. Smatra da je Općina Medulin zaslužila status grada te ističe kako se nada da će to i u skorije vrijeme i postati.

Načelnik Buić ponosan je na porast broja dolaska koji je za 3,59 posto veći u odnosu na 2015. godinu, tj. ostvareno je 2,87 posto više noćenja u odnosu na prethodnu godinu. Općinu Medulin su tako posjetila 337.743 gosta koji su ostvarili 2.313.667 noćenja zaključno s 5. rujna što znači da će se do



Banjole

Početkom rujna ispred medulinskog malina održana je konferencija za medije na kojoj su načelnik Općine Medulin Goran Buić i ministar turizma Anton Kliman predstavili turističke rezultate ostvarene u općini Medulin u 2016. godini.

Načelnik Goran Buić iskoristio je priliku da se zahvali svim turističkim djelatnicima, poduzećima i ustanovama s područja općine Medulin na kontinuiranom radu i ulaganju u razvoj turizma. Posebno je zahvalio iznajmljivačima privatnog smještaja koji su na svojim leđima iznijeli najzahtjevniji dio posla u najuspješnijoj turističkoj sezoni od postojanja hrvatske države. Naglasio je da je općina Medulin ostvarila rekordne rezultate te ističe kako će se nastaviti kontinuirano ulaganje i redovito povećanje broja noćenja i dolaska kroz razvoj novih projekata.

## ZAVIDAN REZULTAT

Ministar turizma čestitao je načelniku kao predstavniku Općine, ali i kao predsjedniku Turističke zajednice Općine Medulin

USVOJENA LOKALNA RAZVOJNA STRATEGIJA U RIBARSTVU LAGUR-a ISTARSKA BATANA

# Temelj za provedbu održivog razvoja ribarstvenog područja LAGUR-a

Prepoznavanjem potrebe za preuzimanjem uloge nositelja gospodarskog razvoja ribarstva na lokalnom području, na inicijativu predstavnika deset jedinica lokalne samouprave, 18. veljače 2016. godine osnovana je udruga Lokalna akcijska grupa u ribarstvu (Lagur) Istarska Batana. Obuhvaća ribarstveno područje južne Istre kojeg čini deset jedinica lokalne samouprave: gradovi Rovinj i Vodnjan te općine Bale, Barban, Fažana, Kanfanar, Ližnjan, Marčana, Medulin i Svetvinčnat. Partnerstvo je predstavnika gospodarskog sektora ribarstva, civilnog i javnog sektora navedenih područja.

## PROVEDBA ODRŽIVOG RAZVOJA RIBARSKOG PODRUČJA

Osnovana je s ciljem provedbe održivog razvoja ribarstvenog područja kroz aktivno udruživanje lokalnih dionika iz sektora ribarstva, čime će se aktivnije integrirati u lokalni i regionalni razvoj. Osnovna zadaća LAGUR-a je ravnopravno povezati subjekte iz područja javnog, privatnog i društvenog života, osigurati njihov zajednički



Početkom rujna u Medulinu je održano predavanje na temu „EU fondovi i ostale mogućnosti financiranja“, a uvodnu riječ imao je načelnik Općine Medulin i predsjednik LAGUR-a Istarska batana Goran Buić

rad na određivanju i ostvarivanju zajedničkih ciljeva te izgradnja dugoročnog partnerstva. Namjera osnivanja LAGUR-a je stvaranje novih mogućnosti zapošljavanja, poticanje investicija u ribarskom sektoru južne Istre, održivo upravljanje ribarskim resursima te povećanje sufinanciranja projekata krajnjih korisnika u sektoru ribarstva.

LAGUR Istarska batana korisnik je sredstava pripreme potpore iz Operativnog programa za pomorstvo i ribar-

stvo 2014. – 2020., u okviru Mjere III.1. „Priprema potpora“, koju je financiralo Ministarstvo poljoprivrede – Uprava ribarstva, unutar koje Europska unija sufinancira lokalni razvoj pod vodstvom zajednice kroz izradu Lokalne razvojne strategije u ribarstvu (LRSR), izgradnju kapaciteta, osposobljavanje, administrativne troškove i pilot projekte. Lokalnoj akcijskoj grupi u ribarstvu Istarskoj batani za navedene je aktivnosti odobreno sveukupno 699.923,55 kune.

## SURADNJA RIBARSKOG I UGOSTITELJSKOG SEKTORA

U procesu pisanja LRSR-a, a u svrhu uključivanja lokalnih dionika u pisanje strategije, LAGUR Istarska batana održao je dva besplatna predavanja o EU fondovima i ostalim mogućnostima sufinanciranja projektnih ideja, tri okrugla stola na temu „Suradnja ribarskog i ugostiteljskog sektora“ te četiri radionice na kojima su se detektirale potrebe ribarskog sektora s područja djelovanja LAGUR-a, definirali problemi koji će se strategijom nastojati riješiti te razvijali projektni prijedlozi i ideje temeljem kojih je strategija finalizirana.

Dana 24. 10. 2016. godine na Skupštini LAGUR-a Istarska batana usvojena je finalna verzija Lokalne razvojne strategije u ribarstvu za programsko razdoblje 2014. – 2020., koja će, ako bude odobrena za sufinanciranje iz Europskog fonda za poljoprivredu i ribarstvo, biti temelj za provedbu održivog razvoja ribarstvenog područja LAGUR-a Istarska batana.

Katia EREŠ

## Djelatnici Općine i članovi Spasilačke službe na vodi darivali krv

Općina Medulin se po prvi put aktivno priključila akciji darivanja krvi koju je 29. srpnja u Komunalnoj palači organiziralo Gradsko društvo Crvenog križa. Naime, zbog povećane potrošnje odnosno potrebe za krvlju i krvnim pripravcima u ljetnim mjesecima, djelatnici Općine Medulin te članovi Spasilačke službe na vodi Općine Medulin darivanjem krvi priključili su se hvalevrijednoj akciji i plemenitom gestom doprinijeli spašavanju ljudskih života.

U ime Općine Medulin krv su donirali Dalibor Lorencin i Marko Cukon, dok su u ime Spasilačke službe na vodi



Općine Medulin krv donirali Darko Privat te Marijan Sinčić. Ovim činom zajednička akcija Općine Medulin te Spasilačke službe na vodi Općine Medulin nije prestala, već se nastavila tijekom kolovoza i rujna.

Općina Medulin



U MEDULINSKOM DJEČJEM VRTIĆU ODRŽANA KREATIVNA RADIONICA U REŽIJI LAGUR-a ISTARSKA BATANA

# Edukacija djece i roditelja O VAŽNOSTI RIBE U PREHRANI

LAGUR Istarska batana organizirao je manifestaciju u sklopu provedenja projekta „Edukacija djece i roditelja o važnosti ribe u prehrani“, koja se odvijala u prostorijama Dječjeg vrtića Medulin u prisustvu razigrane djece, njihovih roditelja, vrtićkog osoblja i predstavnika Općine Medulin, a predavanje na tu temu održala je Marina Jantoš-Grubešić, dipl. ing. prehrambene tehnologije. Projekt „Edukacija djece i roditelja o važnosti ribe u prehrani“ nastao je kako bi se djeci, ali i njihovim roditeljima skrenula pozornost na sastav njihovih jelovnika s ciljem educiranja o važnosti pravilne i zdrave prehrane od najranije dječje dobi. Cilj projekta je poticanje roditelja na uvođenje ribe u jelovnik djece te češću konzumaciju ribe, a namjera je da se potakne uvođenje barem još jednog ribljeg obroka tjedno u DV Medulin.

## NAUČITI VIŠE I O MORU

Program manifestacije započeo je istovremenim provođenjem edukativne radionice-igrokaza za mališane DV Medulina u dobi od 4 do 6 godina te edukativnom radionicom na kojoj su djeca pokazala svoje umijeće crtanja, a nastavio se kuharskim tečajem za njihove roditelje, ali i kuhinjsko osoblje vrtića. Manifestacija je završila zajedničkim druženjem i degustacijom ribljih obroka koje je spravlja poznati kuharski dvojac Verica i Dragan Jovanović. Djeca su za uspomena na prethodni dan u znaku ribe dobila i malu brošuricu s ribljim receptima te blok za crtanje. Sudionici i organizatori manifestaciju su ocijenili uspješnom, a načelnik Općine Medulin Goran Buić, koji je ujedno i predsjednik LAGUR-a Istarska batana, rekao je prilikom otvorenja manifestacije kako je riba jedan od najzdravijih prehrambenih proizvoda te da trebamo i konkretno djelovati kako bi naša djeca



mogla uživati u blagodatima zdrave prehrane.

Ova manifestacija je upravo jedan od načina kako da krenemo prema ostvarenju tog cilja. Na taj način će naša djeca ujedno naučiti više i o moru, o alatima koje koriste ribari, kakve sve vrste riba postoje, naučit će zašto je važno jesti ribu te na kraju manifestacije i uvjeriti se koliko je riba ukusna. Na žalost, možda neka djeca danas i nemaju mogućnosti svakodnevne konzumacije ribe, ali zato to mogu djelomično ostvariti kroz izvrsnu kuhinju dječjeg vrtića u Medulinu, gdje imamo zaista izvrsnog kuhara. Stoga je cilj djelovanja LAGUR-a Istarska batana zapravo povezivanje mora i dječjeg vrtića, odnosno naših ribara i djece u vrtiću. Uloga LAGUR-a je na ovaj način u funkciji društvenog boljitka zasigurno ispunjena, a osim vrtića cilj nam je uvesti riblju prehranu i u obližnju školu te svakom mještaninu naše općine ponuditi domaću, zdraviju namirnicu na obostranu korist, zaključio je načelnik Buić.

## Ribarstvo područje južne Istre

Lokalna akcijska grupa u ribarstvu (LAGUR) (engl. FLAG – Fisheries local action group, tal. GAC – Gruppo di azione costiera) poseban je oblik lokalne inicijative u ribarstvu specijalizirane za područje ribarstva, prerade ribe i marikulture s ciljem preuzimanja uloge nositelja gospodarskog razvoja ribarstva na lokalnom području kroz doprinos stvaranju, održavanju i poboljšanju radnih mjesta u ribarstvu i doprinos zaštiti i dodavanju vrijednosti ribljim proizvodima. LAGUR Istarska batana obuhvaća ribarstvo područje južne Istre, i to područje sljedećih jedinica lokalne samouprave: gradove Rovinj i Vodnjan te općine Bale, Barban, Fažana, Kanfanar, Ližnjan, Marčana, Medulin i Svetvinčenat, a partnerstvo je predstavnika gospodarskog sektora ribarstva, civilnog i javnog sektora navedenih područja.

## PREHRAMBENE NAVIKE DJECE

Ravnateljica Dječjeg vrtića Medulin Severka Verbanec rekla je da je u razvoju djece najvažnije ono što nauče u predškolskoj dobi, a što im je temelj za cijeli daljnji život.

Mi razmišljamo o vještinama i znanjima koje možemo prenijeti djeci u najranijoj dobi, a koja će im omogućiti bolji razvoj i napredak kasnije u životu. Spoznaje koje dijete ovako rano dobije o važnosti prehrane morskim proizvodima sigurno će utjecati i na to da djeca, kroz razgovor ili motivaciju o prehrambenim navikama koje na ovaj način usvoje u vrtiću, potaknu i roditelje da češće koriste morske namirnice u pripremi svakodnevnih obroka. Mala djeca često i odbijaju jesti ribu, no zadaća je vrtića da ih motivira i potakne da pozele kušati i da što više na meniju pozele imati baš takve namirnice. To činimo serviranjem ribljih namirnica na drugačiji, maštovitiji način, radionicama na tu temu te na druge

kreativne načine, u čemu naše odgojiteljice imaju važnu ulogu, a što u konačnici rezultira pozitivnim učinkom na djecu. Projekt LAGUR-a je u svakom slučaju dobrodošao s obzirom na to da je obogatio naš sadašnji rad s djecom jer smo u više navrata i projekata već i sami uvodili djecu u svijet zdrave prehrane, pogotovo riblji menija.

Marina Jantoš-Grubešić istaknula je kako prehrana, osim što treba zadovoljavati energetske i nutritivne potrebe djece te potrebe za očuvanjem imuniteta, treba razvijati i prehrambene navike djece.

## PREVENCIJA BOLESTI DJECE

Naš najvažniji cilj je da se preveniraju bolesti djece koje su povezane s prehranom, od kardiovaskularnih do dijabetesa tipa 2. Riba je namirnica koja se može vrlo lako pripremati i može se osmisлити puno različitih recepata za njezinu pripremu. Riba je ukusna i izuzetno zdrava, i ako se pripremi na jedan lijep način i maštovito aranžira, mislim da će djeca biti zadovoljna i da će ju rado konzumirati. U ribi, odnosno ribljem ulju nalazimo vrlo korisne omega 3 masne kiseline, a to je naročito prisutno kod plave ribe kao što je srdela, skuša, papalina, palamida ili tuna, dok u odnosu na njih bijela riba ima puno manje masnoće. Upravo omega 3 masne kiseline sprječavaju kardiovaskularne bolesti, a djeluju i protuupalno te potpomažu razvoju mozga i živčanog sustava kod djece, što je izrazito bitno jer djeca u ovom vrtićkom uzrastu jako puno uče, zaključila je Jantoš-Grubešić. Projekt „Edukacija djece i roditelja o važnosti ribe u prehrani“ sufinancirala je Zaklada za poticanje partnerstva i razvoja civilnog društva iz Fonda gradova i općina, a provodi ga LAGUR Istarska batana u suradnji s DV Medulin.

Napisao i snimio  
Mario ROSANDA

SVEČANO OTVOREN SUSTAV NAJMA JAVNIH BICIKALA U OPĆINI MEDULIN – MED BIKE

# ELEKTRIČNIM BICIKLOM od Medulina do Banjola



Početkom kolovoza svečano je otvoren sustav najma javnih bicikala u općini Medulin – Med BIKE. Svečano otvorenje započelo je otvorenjem stanice u Medulinu na Medulinskoj placi gdje su načelnik Općine Medulin Goran Buić, zamjenik načelnika Damir Demarin i predsjednik Općinskog vijeća Marko Zlatić predstavili rad sustava Med BIKE te prvi se prijavili u sustav za najam.

Nakon otvorenja sustava u Medulinu načelnik, zamjenik načelnika i predsjednik vijeća uputili su se električnim biciklima prema uvali Portić u Banjolama kako bi promovirali sustav Med BIKE i simbolično povezali dvije stanice. Njihovim dolaskom otvorena je stanica u uvali Portić u Banjolama te službeno je započela s radom.

## PRVI JAVNI SERVIS

Projekt Med BIKE sufinanciran je sredstvima Fonda za zaštitu okoliša i energetske učinkovitost u iznosu od 40 posto prihvatljivih troškova projekta.

Med BIKE sustav prvi je javni servis za prijevoz biciklima na području općine Medulin, a trenutno su aktivne dvije stanice: Medulin (Medulinska plaza) i Banjole (Uvala Portić). Na svakoj stanici nalazi se pet mehaničkih i dva električna bicikla, a kodovi za najam mogu se kupiti na prodajnim mjestima u Paltana baru (Portić, Banjole) i NLK

trgovini i distribuciji d.o.o. (Centar 134, Medulin) koje se nalaze u neposrednoj blizini stanice.

Cijena iznosi 10 kuna za dva sata za mehaničke bicikle, dok za električne iznosi dvostruko više. Postoji mogućnost kupnje kodova za 24 sata, sedam i mjesec dana, a najviša cijena najma je 150 kuna mjesečno za električne bicikle te 100 kuna mjesečno za mehaničke bicikle. Bicikle je moguće koristiti isključivo dva sata nakon kojih je potrebno bicikl vratiti na jednu od stanica. Ako korisnik posjeduje kod na period duži od dva sata, može isti dan koristiti drugi bicikl ili isti bicikl nakon prolaska pet minuta.

## POVEZANI S PULOM

Med BIKE sustav može se koristiti svakodnevno tije-



U uvali Portić u Banjolama sustav je otvorio Enco Crnobori

Otvaranjem stanica u Medulinu i Banjolama, Općina Medulin započela je s uvođenjem sustava javnih bicikala Med BIKE te planira kontinuirano ulagati i širiti ponudu javnih bicikala uvođenjem novih stanica u ostalim naseljima općine Medulin



Načelnik Općine Medulin Goran Buić, zamjenik načelnika Damir Demarin i predsjednik Općinskog vijeća Marko Zlatić nakon otvorenja sustava krenuli su u probnu vožnju od Medulina do Banjola

kom sedam dana u tjednu od 8 do 18 sati. Korisnik može vratiti bicikl na bilo koje postolje, bilo koje stanice za bicikle Općine Medulin i sustava javnih bicikala Grada Pule – Bičikle. Ako na postoljima Bičikle (Pula) ima parkiranih bicikala iz Med BIKE sustava i korisnik posjeduje važeći kod ili karticu za najam bicikla tog sustava, može unajmiti bicikl unosom koda na pilonu ili prislanjanjem kartice na označeno mjesto na postolju Bičikle sustava.

Otvaranjem stanica u Medulinu i Banjolama, Općina

na Medulin započela je s uvođenjem sustava javnih bicikala Med BIKE te planira kontinuirano ulagati i širiti ponudu javnih bicikala uvođenjem novih stanica u ostalim naseljima općine Medulin.

Opće uvjete, cjenik i kako koristiti Med BIKE možete pročitati na hrvatskom, engleskom, talijanskom i njemačkom jeziku na web linku: <http://www.medulin.hr/hr/uprava/opcinska-uprava/ured-nacelnika/projekt/med-bike>.

Napisala i snimila Ana ŽUFIĆ

DAVOR ZANINI, VLASNIK ULJARE NONNO BRUNO U BANJOLAMA

## Naša su ulja kao „Ferrari“ – RUČNI RAD!

Jedan od istaknutijih poduzetnika naše općine Davor Zanini u Banjolama vodi obiteljsku tvrtku Zanitel, koja je na tržištu već 45 godina, a uz to što je poznati zaljubljenik u jerdrenje, od nedavno je poznatiji i kao vlasnik uljare Nonno Bruno u Banjolama, otvorene 2012. godine. Za glasnik Općine Medulin s Davorom smo razgovarali o tome kako je došlo do ideje otvaranja uljare te kakvi su mu planovi za budućnost.

- Glavni motiv otvaranja uljare u Banjolama, u koju je uloženo više od dva milijuna kuna, pronašao sam u sve većoj kvaliteti medulinskih ulja, koja su iz godine u godinu prisutna na mnogim smotrama diljem Istre i Hrvatske. A sve je zapravo počelo na jednom skijanju u Sloveniji kada mi je pristupio Enco Crnobori i doslovno me nagovorio da krenem u taj pothvat. Nakon toga, u samo 10 mjeseci uljara je bila izgrađena.

**To je zaista jako brzo. U tome ste sigurno imali i pomoć lokalne zajednice, prijatelja?**

- U samom početku veliku podršku dobio sam od medulinske poljoprivredne udruge „Ulika“, čiji sam član, a posebno stručnu i svaku drugu pomoć od sadašnjeg predsjednika „Ulike“ Marija Crnoborija, koji mi je, na primjer, preporučio koje strojeve da nabavim, usprkos tome što to nisu bili oni iz zadnje linije koje bih vjerojatno ja kupio da sam sâm birao. Na kraju, pokazao se ispravnim svaki savjet koji mi je iskusi dugogodišnji uljar Mario dao. Uz to moram naglasiti da su mi u mnogome u susret izašli i Općina Medulin uz načelnika Gorana Buića, jer sam na početku skoro i odustao te krenuo u gradnju uljare u jednoj drugoj općini. No, zato se ne mogu pohvaliti s pomoći ministarstva poljoprivrede ili IPARD programa jer sam s njima imao samo loša iskustva. Tako da sam se financijski na kraju oslonio samo na vlastite snage te bez i jednog kredita sagradio ovu uljaru.

**Vi, osim što prerađujete tude masline, također imate i svoj maslinik?**

- Da, jer i prije nego što sam



Davor Zanini, vlasnik uljare Nonno Bruno u Banjolama

otvorio uljaru imao sam maslinik, tako da sada na području Vinkurana, Šišana i Bala imam oko tisuću stabala. Uglavnom sam ljubitelj ulja miješanih sorti, ali s bužom i rossignolom idem na natjecanja. Do sada sam osvojio više zlatnih medalja na smotrama diljem Hrvatske i Slovenije. Također, polako osvajamo i Ameriku, gdje smo već dvije godine za redom nagrađeni zlatnim medaljama, a također uspješni smo i u Japanu.

**Kod vas se, osim prerađene masline, može i kupiti kvalitetno ulje?**

- Naravno, imamo i malu prodavaonicu. Ali i tu napredujemo. Kako u posljednje vrijeme osvajamo medalje i po svijetu, a tu je jako važan New York, posljedično smo povećali i prodajne količine ulja preko interneta. Tome doprinosi i to što smo kao regija kvalitetnog maslinovog ulja prepoznati i šire. Naša ulja su i u specijaliziranom vodiču Flos Olei, gdje smo evo prestigili čak i Toscanu, a taj se katalog u svijetu smatra svojevrsnom Biblijom kvalitetnih maslinovih ulja.

**Zanimljivo, ali kod vas se može kupiti i biomasa za ogrjev?**

- Da, osim ulja kod nas se može kupiti i biomasa za grijanje kotlovnica, kao svojevrsna zamjena peletima. Imamo stroj za preradu iz komine, gdje izvlačimo košticu iz masline i prerađujemo je u gorivu biomasu. I ja osobno koristim tu peć na biomasu, i mislim da je to bolji način grijanja od klasičnih peleta. U buduć-

nosti bih želio da ostvarimo suradnju s područnom osnovnom školom u Banjolama, s obzirom na to da je to eko-škola, a prelasom na ovu vrstu grijanja još bi više potvrdili svoj status. Uz to što se škola sada grije na naftu i plin, grijanje na biomasu je i duplo jeftinije, jer biogoriva ima u obilju, na stotine tona koštica ostaje poslije prerade.

**Naša ulja glase kao skupa ulja, koje je vaše mišljenje o tome?**

- Pa, ako ćemo gledati realno, zaista su skupa. Sto kuna, ili više ako je u boci, za litru ulja nije malo, istina. No, to nije cijela priča. Morate znati da ako idete, kao što to mnogi čine, kupovati u Italiju, da ćete tamo po nižoj cijeni naći isključivo lošije ulje jer za razliku od nas koji proizvodimo ulje „ručno“, tamo je to velika industrija. Dovoljno je reći da se tamo masline beru kombajnama. Uostalom, ono što vrijedi i košta, a naš „ručni rad“ nije bez veze konstantno nagrađivan zlatnim priznanjima.

**Kako napreduje rad uljare?**

- Vrlo sam zadovoljan napretkom jer konstantno ulažemo u nova znanja i tehnologije. Tako smo prve, 2012. godine imali 115 tona prerađenih maslina, a prošle godine smo evo prebacili 300 tona. Ove godine imamo i novi dekanter pa smo podigli proizvodnju s 800 na 1.500 kilograma na sat. No, to će ujedno značiti i svojevrsno ograničenje s obzirom na to da ljudi više ne mogu doći sa 100 kilo-

grama tražeći da obradimo samo njihove masline. Kapacitet uljare zadovoljava potrebe svih maslinara ovog područja, a provodi se hladna proizvodnja u dvije faze, što jamči vrhunsku kvalitetu ulja. Strojevi su koncipirani kako za velike tako i za male proizvođače te jamče isporuku ulja dobivenih iz upravo donesenih maslina bez obzira na količinu. Na području medulinske općine u posljednjih nekoliko godina zasadeno je puno stabala maslina. Danas ih ima ukupno 60.000 i 120 registriranih maslinara. To govori u prilog činjenici da je ovaj pogon bio i više nego potreban na ovom području.

**Što kažu maslinari, jesu li zadovoljni uslugom uljare?**

- Uglavnom su zadovoljni uslugom, pazimo da ulje nema taloga, a kako mi zaista inzistiramo na kvaliteti, a ne na količini ulja, uvijek se nađe i netko tko nije zadovoljan tim načinom rada. Na preradu nam dovoze ulike naši maslinari od Vodnjana do Bala pa čak i iz Kaštelira i s Višnjanstine, odakle sam ja rodom.

**Koji su vam planovi za budućnost?**

- Ideja nam je osposobiti laboratorij koji će neprestano nadzirati kvalitetu ulja te obavljati analize i izdavati pripadajući certifikat o vrsti i kvaliteti ulja. Cijeli projekt zamišljen je kao centar maslinarstva otvoren za nove ideje i unapređenje te vrste djelatnosti. U sklopu nove uljare u skorijoj budućnosti planiramo i sadržaje edukativnog karaktera uz prostore za održavanje radionica i predavanja stručnjaka iz domene maslinarstva. Tim će predavanjima moći prisustvovati svi zainteresirani maslinari.

**Uspješan ste jedrilica. Kako uskladjujete posao i slobodno vrijeme?**

- Jako teško. Masline su mi velika ljubav, ali i velika obaveza. Evo, od kada sam otvorio uljaru dogodilo mi se to da dvije godine nisam stao na brod. Masline zahtijevaju jako puno vremena, tretiranja, zaštite od napasnika kao što je ove godine slučaj s napadom dvije generacije maslinovih mušica. A imao sam jako dobrih rezultata u jedrenju, odličnog 15. mjesta na Svjetskom prvenstvu 2009. ili 2010., ne sjećam se više, gdje smo imali čak i prvo mjesto u plovu. A lokalno smo redovito osvajali prva mjesta u klasi krstaš.

Razgovarao i snimio  
Mario ROSANDA

NAČELNIK PRIMIO UČENIKE OŠ „DR. MATE DEMARIN“ POVODOM PROJEKTA „MALIN NA JADRA“

## Učenici projektom o malinu povezali MATEMATIKU I LOKALNU BAŠTINU



Početkom srpnja medulinski načelnik Goran Buić primio je učenike Osnovne škole „Dr. Mate Demarina“ koji su sudjelovali u izradi projekta.

- Uz pomoć Općine učenici su osim prezentiranja projekta bili i na edukativnom izletu prilikom kojeg su posjetili mjesto Štubica i selo Gusakovec, Dugu Resu i rijeku Mrežnicu, kazala je Juran. Uz zahvalu načelniku učiteljica je uručila i prijedlog razglednica medulinskog malina, zahvalnicu Općini Medulin te licitarsko srce iz Zagreba.

Načelnik Općine Medulin pohvalio je učenike na odličnoj prezentaciji, ali i na želji i volji da nauče nešto iz svog zavičaja. Na njegov upit što su sve

djelovanju na kongresu na kojem su prisustvovali i učenici koji su sudjelovali u izradi projekta.

- Uz pomoć Općine učenici su osim prezentiranja projekta bili i na edukativnom izletu prilikom kojeg su posjetili mjesto Štubica i selo Gusakovec, Dugu Resu i rijeku Mrežnicu, kazala je Juran. Uz zahvalu načelniku učiteljica je uručila i prijedlog razglednica medulinskog malina, zahvalnicu Općini Medulin te licitarsko srce iz Zagreba.

Načelnik Općine Medulin pohvalio je učenike na odličnoj prezentaciji, ali i na želji i volji da nauče nešto iz svog zavičaja. Na njegov upit što su sve

naučili ovim projektom, učenici su u trenu iznijeli svoje znanje o vjetrenjači – malinu. Juran je naglasila da su učenici osim povijesnih i kulturnih činjenica vježbali i matematiku na zanimljiv način te da je sama ideja o projektu nastala upravo iz želje za povezivanjem matematike i lokalnog zavičaja. Samim projektom potiče se timski rad, ali se i priprema učenike na samostalnost i pronalazak te korištenje informacija.

Pročelnica Upravnog odjela za Opće poslove i društvene djelatnosti Suzana Racan Stern čestitala je učenicima na projektu, ali i na stečenom znanju te upitala kakvi su im doj-

Školarci su načelniku poručili da bi htjeli imati biciklističke staze te igralište za djecu primjereno njihovoj dobi ● Smatraju da su postojeća igrališta zabavna, ali su ili za najmlađu djecu ili za mlade ● Voljeli bi imati interaktivne sprave s glazbom i ostalim efektima te vođeni park

movi s edukativnog izleta. Učenici su iznijeli brojne dojmove, a na upit načelnika o tome što su uvidjeli na izletu, a da bi željeli imati u Općini Medulin istaknuli su biciklističke staze te igralište za djecu primjereno njihovoj dobi. Smatraju da su postojeća igrališta zabavna, ali su namijenjena ili najmlađoj djeci ili mladima. Voljeli bi imati interaktivne sprave s glazbom i ostalim efektima te vođeni park.

Učiteljica je istaknula da bi voljeli na Vižuli imati poučnu stazu kao što se nalazi u Banjolama, na što je načelnik istaknuo kako je staza u Banjolama nastala volonterskim radnim akcijama Udruge mladih Banjola „Frašker“ u suradnji s mještanima i Područnom školom Banjole te da će takav projekt podržati i u Medulinu ako bude postojao interes.

Ana ŽUFIĆ



NAČELNIK PRIMIO NAJBOLJE UČENIKE OŠ „DR. MATE DEMARIN“

## Bepo Paus, Anton Pulić i Ana-Marija Babić sve razrede prošli s čistom peticom

Ove su godine učenici nagrađeni tabletima, a kao iznenađenje dobili su i ulaznicu za zabavni park Istralandia

Početkom srpnja načelnik Općine Medulin Goran Buić u općinskoj je vijećnici primio sve osmaše koji su u osmogodišnjem školovanju u osnovnoj školi „Dr. Mate Demarin“ iz Medulina ostvarili odličan uspjeh i prosjek ocjena 5,00. Ove su godine učenici nagrađeni tabletima, a kao iznenađenje dobili su i ulaznicu za zabavni park Istralandia. Nagrađeni učenici koji su u svih osam godina svog osnovnoškolskog obrazovanja postigli izvrstan uspjeh su Bepo Paus, Anton Pulić i Ana-Marija Babić.

Prijemu najboljih osmaša kod načelnika prisustvovala su ravnateljica osnovne škole „Dr. Mate Demarin“ iz Medulina Dragica Dorić, razrednica



8.a razreda Morena Glavinic te pročelnica Upravnog odjela za opće poslove i društvene djelatnosti Suzana Racan Stern. Načelnik je u ime Općine Medulin i svih mještana čestitao učenicima na odličnom uspjehu te zaželio da tako nastave u daljnjem školovanju. Načelnik je zahvalio ravnateljici osnovne škole „Dr. Mate Demarin“ i razrednici 8.a razreda Moreni

Glavinic na kontinuiranom motiviranju svojih učenika. Rezultat njihovog rada je postignuti uspjeh. Na upit načelnika o najdražem predmetu, učenici se nisu mogli odlučiti, no na kraju su se složili da su im najdraži predmeti geografija i engleski. Učenici su zaključili kako je za odličan uspjeh potrebno više se potruditi, no da se na kraju trud isplati.

Ravnateljica škole zahvalila je načelniku na tome što Općina Medulin primjećuje ovako darovite učenike jer se njihov rad i trud mora poticati. Ravnateljica je osim načelniku željela javno zahvaliti i učenicima, razrednicama, ali i njihovim roditeljima na kontinuiranoj podršci, usmjeravanju na pravi put i motiviranju. Zahvalila je i Općini Medulin i djelatnicima na pristupačnosti pri svakom upitu, ali i na radu za opće dobro svih učenika. Istaknula je da joj je iznimno drago što je Općina Medulin uvela nagrađivanje odličnih učenika jer se na taj način nagrađuje trud i rad te pruža pozitivan primjer drugim učenicima.

Pročelnica Upravnog odjela za opće poslove i društvene djelatnosti Suzana Racan Stern čestitala je svim učenicima na njihovom odličnom uspjehu te pohvalila osnovnu školu „Dr. Mate Demarin“, razrednice i sve djelatnike na ulaganju u znanje mladih.

Napisala i snimila Ana ŽUFIĆ

PUBLIKACIJA „MEDULINSKI MLINOVI“ DOSTUPNA U OPĆINI MEDULIN

## O povijesti mlinova na medulinskom području

Općina Medulin je ususret dovršetku i otvorenju medulinskog Malina na vitar izdala publikaciju „Medulinski mlinovi“ koja prikazujući povijest mlinova na području današnje općine, učvršćuje veze s našom prošlosti i prenosi priču o medulinskom Malinu na vitar svim zainteresiranim za očuvanje kulturne, materijalne i nematerijalne baštine. Publikacija objedinjuje postojeća znanja o mlinovima braće Pošić te spoznaje o uljarama i mlinovima na području Medulinskog zaljeva i današnje općine Medulin od antike do konca 19. stoljeća.

Uz ranije poznate podatke, koji su bili izvorište, poticaj i velika pomoć u samom projektu rekonstrukcije i obnove malina, a za koje i sada zahvaljujemo profesoru Mariju Klariću, donosi i pregršt novih saznanja, neiz-

mjerno dragocjenih jer otkrivaju dosad nepoznate trenutke, događaje, osobe iz naše prošlosti, a koje je u svojim istraživanjima prikupio te u publikaciji objedinio njen autor i urednik, povjesničar Andrej Bader.

Uz Badera, autori tekstova su Mirjana Siladić i Branko Orbančić, suradnici su Vlado Bertetić, Marija Družeta, Ivica Grakalić, Srećko Cukon-Nebeskov, Sunčica Mustač, Sara Lorencin, Lucio Lorencin, Nježa Lorencin, a fotografije, karte, ilustracije ustupili su Biblioteca Comunale di Treviso, Sveučilišna knjižnica u Puli, Udruga FORMAT, Kapitel d.o.o., Đani Celija, Vlado Privat, Vladi-



miro Gagliardi, Lucio Lorencin, Ivan Bogavčić, Ivica Grakalić, Duška Radumilo, Andrej Bader te Mario Rosanda. Publikaciju je grafički oblikovao Mario Rosanda, realizirao ju je Med eko servis d.o.o., a tiskana je u tiskari MPS u Puli.

Dostupna je u pdf formatu na web adresi: <http://www.medulin.hr/hr/uprava/op-cinska-uprava/uo-za-opce-poslove-i-drustvene-djelatnosti/publikacije/publikacija-medulinski-mlinovi/>, a tiskani će se primjerci moći kupiti u Općini Medulin (na porti) po cijeni od 50 kuna.

Općina Medulin

UREĐENE NOVE PROSTORIJE ZA DJECU IZ PRODUŽENOG BORAVKA OŠ DR. MATE DEMARINA U MEDULINU

Okviri se događaji pamte zauvijek, naročito ako imate sedam ili osam godina i boravite u školi više sati nego u svom domu, ne računajući spavanje. Tada vam „kućica“ za produženi boravak igra veliku ulogu u životu. Djeca iz produženog boravka zajedno s učiteljicama neizmerno su sretna što im je Općina Medulin uredila životni prostor, a to su i pokazala prilikom svečanog otvorenja novog prostora, koji su početkom školske godine otvorile ravnateljica škole Dragica Dorić i pročelnica Upravnog odjela za opće poslove i društvene djelatnosti Suzana Racan Stern u ime Općine Medulin. Racan Stern tom je prigodom uručila simboličan poklon oduševljenim učenicima.

Prilikom otvorenja, ravnateljica Dorić rekla je kako je novi prostor doslovno spas za organizaciju rada u ovoj školskoj godini, s obzirom na to da su ovim preseljenjem u nove prostore dobili jednu učionicu više u centralnoj zgradi škole, čime su uspjeli složiti raspored sati rada od 14 sati za sve više i niže razrede.

### DOBRA ORGANIZACIJA RADA

- U našoj novoj, kako je od milja zovemo, „kućici“ boravit će otprilike četrdeset učenika, a po smjeni će to biti između šesnaest i sedamnaest učenika te povremeno još pet do šest. Prostorije jesu male, ali će uz dobru organizaciju rada zasigurno biti funkcionalne. U novom prostoru na raspolaganju dobivamo jednu učionicu, jednu radionicu te jednu prostoriju za učiteljice, odnosno za rad psihologinje. Ovaj je prostor do sada bio u funkciji rukometnog kluba Mutila, čiji sam i ja bila član te među prvima koristila ovaj prostor kao rukometašica, a uz ovu novu prenamjenu sigurna sam da će biti zadovoljni svi roditelji, učenici i učitelji. Moram ujedno zahvaliti Općini Medulin koja nam je financijskom potporom omogućila preuređenje prostora, čime je učinjeno

## Stvoreni uvjeti za rad škole u jednoj smjeni



Ravnateljica škole Dragica Dorić i Suzana Racan Stern s poklonima za djecu

skoro rad u školi. Uz ovo danas, mi već godinama očekujemo i radimo na tome da proširimo i zgradu škole, s obzirom na to da je po broju učenika ovo jedna od najvećih škola u Istarskoj županiji. Uz to proširenje, u planu je i izgradnja nove sportske dvorane, na čemu radimo zajedno s osnivačem škole, Istarskom županijom. Pratimo sve moguće natečaje, izradili smo i projektnu dokumentaciju, ishodovali dozvole tako da jedino još čekamo financijska sredstva, zaključila je Racan Stern.

Realizacija ovog projekta uslijedila je nakon inicijative ravnateljice Dorić, uslijed potrebe djece za produženim boravkom, a kako bi se izbjegao dvosmjerni

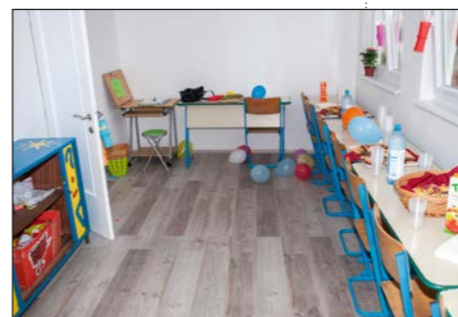
U našoj novoj, kako je od milja zovemo, „kućici“ boravit će otprilike četrdeset učenika, a po smjeni će to biti između šesnaest i sedamnaest učenika te povremeno još pet do šest

### VJEČNI „PODSTANARI“

Prilikom otvorenja, svo je oduševljenje novim prostorom nije krila ni Marija Papac koja će ove godine biti učiteljica samo u produženom boravku, budući da je u ovoj školskoj godini u Medulinu upisan jedan cijeli razred manje, dok je na nivou Hrvatske upisano čak 60 razreda manje.

- Čitavo vrijeme trajanja radova na rekonstrukciji prostora bila sam aktivno uključena u svakoj fazi, od biranja materijala za podove do organizacije prostorija. S obzirom na prijašnje stanje i više sam nego oduševljena izvedenim radovima. Moj rad s djecom u produženom boravku traje još od veljače 2005. godine, i zaista nam je bilo teško seljakati se iz razreda u razred kao vječni „podstanari“, ovisno o tome kako koja smjena završi s nastavom. Sada smo svi presretni, a vjerujem da će isto tako sretni biti i učenici te njihovi roditelji, rekla nam je Papac, dodavši kako će produženi boravak za djecu od 7 do 11 godina biti u funkciji u jutarnjim satima od 6.30, a djeca će uz učenje i zabavu imati osigurane zajutak, doručak i ručak.

Napisao i snimio Mario ROSANDA



BIVŠI PREDSDJEDNIK REPUBLIKE HRVATSKE STJEPAN MESIĆ OBIŠAO ATRAKCIJE OPĆINE MEDULIN, SASTAO SE S NACIONALNIM MANJINAMA I S NAČELNIKOM GORANOM BUIĆEM RAZGOVARAO O NOVIM PROJEKTIMA

# MESIĆ: Projekti poput Crispolanda potrebni za produljenje turističke sezone i otvaranje novih radnih mjesta

Početak srpnja, točnije 11. i 12. srpnja bivši predsjednik države Stjepan Mesić posjetio je općinu Medulin gdje su mu prezentirani ostvareni i budući projekti, a ovo je bila prilika i da se susretne s predstavnicima nacionalnih manjina. Povodom dolaska Stjepana Mesića načelnik Goran Buić održao je tematsku prezentaciju „Razvojni projekti Općine Medulin“.

Susretu i prezentaciji prisustvovali su osim načelnika, bivšeg predsjednika, njegove tajnice i suradnice Mirjane Pavković te suradnika zaduženog za odnose s javnošću Siniše Jagodića, predsjednik Općinskog vijeća Marko Zlatić, direktori i ravnatelji općinskih tvrtki i javnih ustanova, predstavnici albanske nacionalne manjine – predsjednik zajednice Albanaca Istarske županije Frok Lekaj, predsjednik zajednice Albanaca Općine Medulin Atdhe Tanushaj, Idris Sulejmani i ostali, općinski gospodarstvenici, pročelnice upravnih odjela i stručnih službi Općine Medulin.

Načelnik je istaknuo da mu je izrazita čast primiti bivšeg predsjednika, ali predsjednika s dugogodišnjim radom i postignutim rezultatima tijekom svojih mandata. Zadovoljstvo mu je što može istaknuti da je Stjepan Mesić ujedno i počasni građanin Općine Medulin još od 2008. godine.

Načelnik Buić je prezentacijom projekta želio ujedno i prezentirati općinu Medulin kroz njene prirodne ljepote, kulturu i turizam koje predviđeni projekti obuhvaćaju.

## CENTAR ZA PRIPREME SPORTAŠA

Projekt „Aquapark Crispoland“ na Campanožu dio je zabavnog parka koji obuhvaća vodeni park, sportski aerodrom, dnevni i noćni život te priču o Crispu i rimskom dobu. Za navedeni projekt izrađena je prefeasibility studija, predviđa se produžetak sezone uz otvaranje novih radnih mjesta te prostor za zabavu turista, ali i mladih. Projekt „Medulin Active Park“ predstavlja projekt europskog centra za pripreme sportaša,

*Bivši predsjednik Stjepan Mesić smatra da je Istarska županija kao i Općina Medulin školski primjer poštivanja i suživota nacionalnih manjina te primjer funkcioniranja društva bez štete prema drugima*

● *Nacionalna manjina mora biti zaštićena kroz zakonodavstvo, ali i kroz lokalne statute i odluke, a ističe kako Istra upravo tako postupa*

a pripremljen je kao potencijal za javno-privatno partnerstvo. Ovim projektom omogućit će se ostvarivanje zimskog sportskog turizma.

Sportski centar Banjole projekt je nogometne akademije i škole nogometa za mlađe kategorije. Projekt posjeduje lokaciju dozvolu, predviđa ostvarenje novih suradnji između sportskih klubova, otvaranje novih radnih mjesta te stvaranje brenda općine Medulin kao sportske turističke destinacije.

Uz navedene projekte Buić je istaknuo i ostale projekte poput hotelskog resorta u Premanturi, poslovnog zone Campanož, Banjole, Valbonaša, Pomer, Ševe i Medulin, plažni kompleks Bijeca – Pošesi, doma umirovljenika (za koji je raspisan javni poziv za iskazivanje



Skupina Nacionalne zajednice Bošnjaka Istre



Dolazak bivšeg predsjednika države Stjepana Mesića u Medulin

interesa za gradnju), luke Medulin, Runke, Puntica, Vinkuranska vala, komunalne infrastrukture (koja obuhvaća 70 km izgrađene kanalizacijske mreže za koju je zaslužna tvrtka Albanež), očuvanje Kamenjaka kroz održivi turizam te brojne kulturne projekte poput Malin u Medulin, Cave Romane i Arheološki park Vižula. Na kraju prezentacije načelnik Buić istaknuo je važnost razvijanja budućnosti kroz tradiciju općine Medulin.

Stjepan Mesić pozdravio je sve prisutne uz izjavu da mu je drago što je imao priliku čuti i vidjeti buduće projekte Općine Medulin za koje smatra da obuhvaćaju sve što Općina Medulin može i želi pružiti za razvijanje turizma. Istaknuo je da kada postoje ideje, resursi i mogućnosti, projekte je moguće realizirati, a pravo vrijeme za njihovu realizaciju je upravo

## POSJETILI MALIN I OBIŠLI RIVU

Načelnik je za kraj zahvalio svim prisutnima na dolasku te uručio bivšem predsjedniku skulpturu „Malina“ kao starog i novog simbola Medulina uz monografiju Općine Medulin.

Susret načelnika Gorana Buića i Stjepana Mesića nastavio se obilaskom medulinske rive te uz posjet kući prirode Kamenjak i tematskom skupu „Suradnja s nacionalnim manjinama na lokalnoj razini“ u Premanturi.

Mesić je prilikom šetnje rivo posjetio lokalne ugostitelje te iskoristio priliku za druženje i

fotografiranje. Šetnja je završena razgledavanjem renoviranog medulinskog „Malina“ te je tom prigodom demonstrirana vrtnja jedra kao nova atrakcija Medulina. Nakon obilaska rive Mesić i Buić sa suradnicima i predstavnicima manjina uputili su se u Portiću u Banjole gdje se održalo druženje uz nastup folklornih skupina. U Banjolama ih je dočekaio predsjednik Mjesnog odbora Dražen Mišković, a član Uprave Med Eko Servisa Enco Crnobori predstavio je Mesiću kratku povijest Banjola i bivše tvornice srđela koja se nalazila u Portiću. Povodom susreta u Banjolama nastupile su folklorne skupine DKUS „Mendula“ iz Medulina te Skupina Nacionalne zajednice Bošnjaka Istre.

Posjet Kući prirode Kamenjak započeo je prezentacijom na temu „Upravljanje zaštićenim prirodnim vrijednostima općine Medulin“. Ravnateljica Javne ustanove Kamenjak Maja Šarić istaknula je da joj je velika čast što je predstavljanje održano upravo u JU Kamenjak te naglasila da joj je pomalo žao što će Kamenjak doživjeti kroz prezentaciju, a ne šetnjom kroz prirodne ljepote.

Martina Hervat prezentacijom je prikazala strukturu Javne ustanove Kamenjak, projekte, razine zaštite, biološku raznolikost i vrijednosti područja kojom Javna ustanova Kamenjak upravlja. Istaknula je i kulturne vrijednosti, manifestacije i događaje u organizaciji JU Kamenjaka te zaključila da uz pomoć suradnje s lokalnim stanovništvom Kamenjak realizira brojne projekte, ali i pozitivan stav prema zaštićenim područjima i njihovim upravljanjem.

Nakon završetka prezentacije rada JU Kamenjak svi nazočni okupili su se u prizemlju zgrade JU Kamenjaka gdje su im se pridružili brojni gosti na skupu za nacionalne manjine na kojemu su prisustvovali zamjenica župana Istarske županije Giuseppina Rajko, predstavnik talijanske nacionalne manjine i potpredsjednica Skupštine Istarske županije Tamara Brussich, ravnateljica Javne ustanove Kamenjak i druga potpredsjednica Skupštine Istarske županije Maja

Šarić, predstavnik bošnjačke nacionalne manjine Ahmed Makota, predstavnik makedonske nacionalne manjine Todor Brdarski, predsjednik Zajednice albanske nacionalne manjine Istarske županije Frok Lekaj, predsjednik Zajednice albanske nacionalne manjine Općine Medulin Atdhe Tanushaj te počasni predsjednik vijeća albanske nacionalne manjine Istarske županije Idris Sulejmani.

## SUSRET S NACIONALNIM MANJINAMA

Buić je na skupu predstavio sve predstavnike nacionalnih manjina te izjavio da mu je iznimna čast biti domaćin susreta te preporučio riječ Giuseppini Rajko koja



Na prezentaciji „Upravljanje zaštićenim prirodnim vrijednostima općine Medulin“ u Kući prirode Kamenjak u Premanturi

je pozdravila bivšeg predsjednika Stjepana Mesića i sve prisutne u ime Istarske županije i Župana Valtera Flega. Istaknula je da joj je iznimno drago što može sudjelovati na skupu te izrazila zadovoljstvo multikulturalnošću u Istarskoj županiji.

Tamara Brussich osvrnula se na multikulturalnost u Istri te istaknula da talijanska nacionalna manjina uživa sva prava i jednako kao kroz dvojezičnost tako i kroz školstvo i obrazovanje, da se talijanska nacionalna manjina osjeća apsolutno kao dio sustava te da će i dalje poticati multikulturalnost i suradnju kroz međusobno poštivanje i suživot.

Bivši predsjednik Stjepan Mesić smatra da je Istarska županija, kao i Općina Medulin, školski primjer poštivanja i suživota nacionalnih manjina te primjer funkcioniranja društva bez štete na drugima. Nacionalna manjina mora biti zaštićena kroz zakonodavstvo, ali i kroz lokalne statute i odluke, a ističe kako Istra upravo tako postupa. Čestitao je Općini Medulin i Istarskoj županiji na svemu što poduzimaju i smatra Istru „lokomotivom koja vodi prema europskim standardima“.

Prezentaciju na temu „Suradnja s nacionalnim manjinama na lokalnoj razini“ Buić je započeo prikazom strukture stanovništva u Istarskoj županiji te

jeća bio je i predstavnik srpske nacionalne manjine.

## ALBANSKI KAO IZBORNI JEZIK

Kao rad s nacionalnim manjinama načelnik ističe i činjenicu da je albanski jezik izborni jezik u Osnovnoj školi „Dr. Mate Demarin“ u Medulinu, a neki predstavnici nacionalnih manjina članovi su i Odbora Općinskog vijeća. Nastavlja da je Općina Medulin zajedno s Istarskom županijom, Gradom Pulo, Savjetom za nacionalne manjine RH, Sveučilištem u Zagrebu (Fakultet političkih znanosti) i Univerzitetom u Beogradu (Fakultet političkih znanosti) potpisala sporazum o suradnji još 2013. godine. Sporazum o prijateljstvu Općina Medulin potpisala je s Općinom Shengjin (Albanija) još 2012. godine. Također, Općina Medulin je uz ostale općine (Cerklje na Gorenjskem, Slovenija i Pöls, Austrija) pobratimljena i s dvije općine u Italiji (Porto Tolle i Montecarotto) te s općinom u Makedoniji (Dojran).

Za kraj skupa svima prisutnima pojedinačno su se obratili predstavnik bošnjačke nacionalne manjine Ahmed Makota, predstavnik makedonske nacionalne manjine Todor Brdarski, predsjednik Zajednice albanske nacionalne manjine Općine Medulin Atdhe Tanushaj te počasni predsjednik vijeća albanske nacionalne manjine Istarske županije Idris Sulejmani koji su zahvalili na podršci koju dobivaju od Općine Medulin i Istarske županije te ukratko su ispričali o svom životu i suživotu kao nacionalna manjina u općini Medulin i Istarskoj županiji.

Načelnik Buić izrazio je želju da bivši predsjednik Stjepan Mesić zatvori ovaj skup svojim kratkim zaključkom, koji je tim povodom izjavio kako smatra Općinu Medulin i Istarsku županiju najzrelijim društvom koje pruža brojne mogućnosti i suživot bez narušavanja međusobnih odnosa. Za sam kraj Mesić je zahvalio na dvodnevnom druženju i okupljanju na ovom skupu.

Ana ŽUFIĆ  
Snimio Mario ROSANDA

PREDSTAVLJENI REZULTATI OVOGODIŠNJE KIPARSKJE KOLONIJE UMJETNIČKE UDRUGE CAVAE ROMANAE

## ŽENSKA LICA u kamenu



U dvorištu tvrtke Med Eko Servis predstavljene su skulpture nastale na kiparskoj koloniji Umjetničke udruge Cavae Romanae. Ovogodišnja ljetna kolonija obuhvatila je kiparska umijeća trojice autora: Boruta Skoka i Tihomira Hodaka iz Pule te Mihovila Božinovića iz Splita pod vodstvom predsjednika udruge Erosa Čakića. Odabrana tema ove godine su ženska lica u kamenu koja bi trebala krasiti kružni tok na križanju Medulin-Pomer-Pula. Ideja o ženskim licima proizašla je iz same udruge, kao i ideja da se svakoj skulpturi dodijeli ime sukladno naseljima na području općine Medulin. Kiparska kolonija Cavae Romanae 2016., u organizaciji Umjetničke

udruge Cavae Romanae održana je s dogovorenim temom ženskih lica u kamenu na tri skulpture, uz financijsku potporu i pokroviteljstvo Općine Medulin te Ministarstva kulture. Prijavom Općine Medulin na javni poziv Ministarstva kulture za sufinanciranje javnih potreba u kulturi u 2016. godini Ministarstvo je odobrilo za tu namjenu bespovratna sredstva u iznosu od 10.000 kuna. Općina Medulin je iz proračuna za 2016. godinu za istu namjenu izdvojila 15.000 kuna. Kamenu za izradu skulptura donacija je tvrtke Kamen Pazin, dok je prostor za održavanje kolonije osigurala tvrtka Med Eko Servis d.o.o.



Kolonija Cavae Romanae počela je djelovati 1992. godine, u vinkuranskom kamenolomu Cave Romane, a do danas je napravljeno više od 150 skulptura koje se nalaze na području Istre i Hrvatske, od kojih je 60-ak na području općine Medulin. Predsjednik udruge Eros Čakić želju za uključivanjem mladih kipara koji bi nastavili tradiciju kolonije, čiji je idejni začetnik osnivač i dugogodišnji predsjednik udruge Šime Vidulin, ove je godine pretočio u stvarnost. Napomenuo je da će u tom smjeru udruga i kolonija djelovati i u budućnosti, a već iduće godine, najavio je koloniju s novim idejama i novim umjetnicima koji će odabranom temi dati svoju svježju, drugačiju interpretaciju. Ovogodišnji sudionici kolonije u realizaciju svojih skulptura uložili su više od 9 sati dnevnog rada tijekom 10-ak dana, što su pojasnili na predstavljanju radova te skromno su slušali pohvale predstavnika Općine i predsjednika udruge Cavae Romanae, gospodina Erosa Čakića.

Kiparska kolonija Cavae Romanae 2016. predstavljanjem rezultata službeno je zatvorena, a postavljanje izrađenih skulptura – ženskih lica u kamenu, očekuje se u što skorijem roku.

Općina Medulin

## Održana manifestacija "8. DANA STVARALAŠTVA"

Udruga Art Studio iz Pule osmu godinu za redom uz financijsku potporu Općine Medulin organizira program Dana stvaralaštva koji se početkom srpnja održao u Društvenom domu u Pješčanoj Uvali

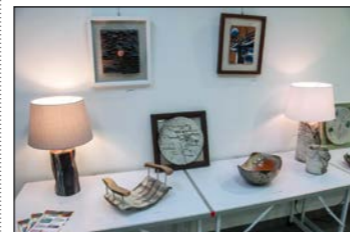
otvorenjem izložbe „Od početka do Raku-a.“

Program ovogodišnjih Dana stvaralaštva bio je iznimno bogat i raznolik, a sačinjen je bio od radionica i izložbi koje su se u srpnju i kolovozu odr-

žavale na području općine Medulin, Pule i Vodnjana, koji tradicionalno ugošćuju ovaj ljetni program Art Studija.

Dani stvaralaštva omogućili su zainteresiranim mještanima Općine Medulin da se

uključuje u radionice po izboru te u kreativnom druženju provedu ljetne dane.

Općina Medulin  
Snimio  
Vladimiro GAGLIARDI

# Medulinski umirovljenici u pobratimljenom Pölsu

Posjetili smo Pöls u općini Judenburg u Štajerskoj s 21 članom našeg sindikata. Mjesto s oko tri tisuće stanovnika i na nadmorskoj visini od 790 metara dojmilo je posebno one koji su ga prvi put posjetili. Umirovljenici iz Pölsa srdačno su nas dočekali tako da smo na prvi mah zaboravili umor od duge vožnje. Uz bogat domjenak, pozdravili su nas načelnik, donaćelnik i predsjednica sindikata Antonia Schneider sa svojim suradnicima, posebno ističući radovanje našem dolasku. Brzinski smo se smjestili u malom hotelu i nastavili druženje. Pöls – jedan od najvećih proizvođača vlakana celuloze za papir vrlo visoke kvalitete, s predivno uređenim zelenim površinama s puno predivnog cvijeća ostavio je na nas jako dobar dojam. Program našeg posjeta uključivao je posjet muzeju zračnog prijevoza u vojnim hangarima, s umirovljeni-



Do jezera smještenog visoko pod planinama, kao mladhna djevojka uspješno se popela i 86-godišnja Aurelija Peteh

cima iz Pölsa išli smo na izlet u južni Tirool gdje smo posjetili vinsku cestu i uživali u nekoliko vrsta njihovih vina. Zadnji smo dan posjetili zimsku kolibu – jezero na brdu Zirbitzkogel. Kažu da većina jezera u

Austriji ima toliko čistu vodu da se može piti. Takvih jezera ima mnogo i Austrijanci govore da su ugodna za kupanje i sunčanje, na što smo mi Medulinci odmahivali glavom. Sva-ku smo večer provodili u dru-

ženju, a njih ćemo se rado sjećati. Svima su nam utisci bili predivni, a ovako bogat raspored koji su nam pripremili malo nas je zabrinuo jer ćemo se morati potruditi da i naši budu uspješni. Značaj ovakvih druženja je velik jer umirovljeničke udruge imaju važnu ulogu u životu starijih osoba, a posebno ako naglasimo da starije osobe nisu teret državnog proračuna i ovog društva. Znamo da je siromaštvo ozbiljan društveni problem koji se sigurno neće riješiti sam, a vidjeli smo da i na razini EU-a on predstavlja veliki i ozbiljan problem, dok smo mi Hrvati u vrhu najsiromašnijih Europljana. Hvala našoj Općini Medulin na brizi za stari-

je osobe, što nam je omogućila ovaj petodnevni izlet pa, iako smo u godinama, nećemo ga izbrisati iz memorije. Jer, zajedno smo jači!

Vera VIDMAR



Muzej starina u blizini Pölsa



U posjetu vinskom podrumu u Pölsu

## Program ISTRa BIKE&BED za iznajmljivače

Objavještavamo fizičke osobe – privatne iznajmljivače, seljačka domaćinstva (OPG-ovi koji pružaju ugostiteljske i/ili turističke usluge) i subjekte malog gospodarstva (trgovačka društva izvan javnog sektora, obrte i zadruge) da je Istarska županija objavila Javni poziv za

kandidiranje projekata za dodjelu bespovratnih sredstava temeljem Programa poticanja diversifikacije privatnog smještaja kroz projekt ISTRa BIKE&BED u 2016. godini.

Prihvatljivi su troškovi obnove, rekonstrukcije i uređenja smještajnog objekta te nabave

opreme, koji su ostvareni tijekom 2016. godine, isključivo s ciljem prilagodbe smještajnog objekta s kriterijima za uvrštenje u projekt ISTRa BIKE&BED. Istarska županija sufinancira do 80% opravdanih/prihvatljivih troškova provedbe pojedinačnog projekta, s time da mak-

simalni iznos potpore po jedinim prijavitelju može biti do 10.000 kuna. Javni poziv je otvoren do 31. 12. 2016., odnosno do iskorištenja sredstava predviđenih u proračunu Istarske županije.

Općina Medulin



USPJEŠNO OKONČAN MEDULINSKI LJETNI KONCERTNI PROGRAM

## Više od 16 tisuća posjetitelja uživalo u VRHUNSKIM GLAZBENIM DOGAĐANJIMA



David Morales

Ljetni koncerti u Medulinu u organizaciji Adria Summer Fest Tea i Općine Medulin obuhvaćali su vrhunske glazbene događaje na kojima su nastupili David Morales, Hladno pivo i Dubioza kolektiv, a u sklopu Medulinskih noći nastupio je Toni Cetinski. Ovogodišnji koncertni program posjetilo je više od 16 tisuća ljudi (Toni Cetinski pet i pol tisuća, David

Morales oko tri tisuće i Dubioza Kolektiv/Hladno pivo oko osam tisuća ljudi).

Vrhunski koncerti u Medulinu predstavljali su i reklamu

za Medulin kroz medijske aktivnosti (portali, novine, televizije, Facebook aktivnosti te Facebook i Google reklame).

Više od 20 lokalnih, nacio-

nalnih i regionalnih medija izvještavalo je s događanja u Medulinu. Sadržaj internetskih stranica Adria Summer Festa pročitano je više od 110 tisuća korisnika internetskih posjetitelja.

Fotografije, medijske izvještaje, videoisječke i panorame 360 s koncerata u Medulinu vidjelo je više od milijun i pol ljudi preko društvenih mreža i medija. Sadržaje manifestacija u Medulinu gledali su građani Hrvatske, Srbije, BiH, Slovenije, Italije, Njemačke i Austrije.

Ukupan doseg objava na društvenim mrežama (Facebook i Instagram) bio je veći od tri milijuna osoba, dok je više od pola milijuna osoba „lajkalo“, dijelilo, komentiralo i „klikalo“ sadržaje Facebook stranice i Instagram profila Adria Summer Festa.

Kad tome pridodamo više od 300 emitiranih radio jinglova, gostovanja na radiju kao i TV emisije, možemo slobodno reći da su Medulin i Adria Summer Fest upisani na koncertnu i event kartu kako u Hrvatskoj, tako i u brojnim emitivnim turističkim zemljama.

**Adria Summer Fest Team**

UZ VELIKI ODAZIV PUBLIKE ZAVRŠEN 2. MEDULIN CRAFT BEER FESTIVAL

## Pobjednik najvećeg craft festivala u ovom dijelu Europe – FARMERSKO PIVO S OTOKA VISA

Festival piva Medulin Craft Beer Festivala, najveći craft festival u ovom dijelu Europe, a koji se uz slogan „Celebrating beer culture“ održavao od 2. do 3. rujna kod starog mлина u Medulinu pod velikih šatorom koji je pokrio više od tisuću kvadrata prostora, završio je uz zabavu za brojne posjetitelje uz četiri benda i dva DJ-a. Bio je to vrhunski užitek s bogatom ponudom odličnih piva, gastronomskih delicija i puno zabave za sve posjetitelje, kako su to uostalom organizatori iz Stella Beer2Go i najavljivali u pripremi festivala.

Ljubitelji piva tako su mogli degustirati 150 vrsta točenog piva i više od 300 vrsta piva u bocama iz deset europskih zemalja, a koje je prezentiralo više od 40 nezavisnih pivovara.

Ovogodišnji festival ponudio je pravi gastro užitek sa širokim izborom mesnih i ribljih delicija. Jela je za goste pripremao poznati istarski chef Damir Modrušan, dok je ekipa s Tunane i Place E-a pripremla vrhunske riblje delicije od tune i drugih riba. Bilo je tu i odličnog roštilja uz jela od black angus govedine.

### NORVEŠKI ZNALCI

U subotnjoj finalnoj večeri proglašeno je i najbolje zanatsko pivo 2. Medulin Craft Beer Festivala, a po ocjeni publike bilo je to pivo „Saison“ pivovare Prvo viško pivo s otoka Visa. Nagradu je pobjednicima dodijelio europarlamentarac Ivan Jakovčić. Riječ je o pivu koje razvijaju priznati norveški znalci u partnerstvu s domaćim snagama. Prilikom uručenja nagrade Jakovčić je rekao kako craft pivarstvo više nije samo trend, već je to činjenica.

- Hrvatska ima sjajnu kvalitetu, ali i naši susjedi iz regije znaju



Načelnik Općine Medulin Goran Buić i organizatori otvorili su festival



Eugenia TRANFIĆ

što je dobro pivo, rekao je Jakovčić, koji je poznati ljubitelj vina, ali kako je rekao i – piva. Jakovčić je ispričao publici poučnu „storiju“ o tome kako je njegova nona uvijek govorila da se prije vina slobodno može popiti čaša piva, ali poslije vina – nika-

ko. Prilikom dodjele nagrade Jakovčić je organizatorima Srdanu Polomčiću i Tomislavu Pranjicu poklonio ekskluzivna piva iz specijalne serije iz vlastite kolekcije.

Ministar turizma Anton Kliman uručio je također organizatorima festivala plaketu Mi-

nistarstva turizma kao priznanje za doprinos razvoju turizma te ih pozvao da se sljedeću godinu jave na natječaj Ministarstva, a Ministarstvo će sigurno biti velikodušno jer ovo je toga vrijedno. Ministarstvo je već podržalo i sličan festival u Zagrebu, a medulinski je puno veći, pa i značajniji, s obzirom da se pivarska fešta organizira u vinarskoj Istri. Tu su i istarski pivovari koje svakako treba uvrstiti u lokalnu gastronomsku ponudu, zaključio je Kliman.

### SPECIJALNE PIVSKE ČAŠE

Načelnik Općine Medulin Goran Buić, koji je otvorio festival piva, sa zadovoljstvom je konstatirao kako je ovo odlična manifestacija te kako je svaki predstavljeni proizvod na festivalu karakterističan i inovativan.

- Mogu se naći piva koja je teško kupiti igdje drugdje, rekao je Buić.

Četrdeset proizvođača piva iz desetak europskih zemalja moglo je u Medulinu biti zadovoljno ostvarenom prodajom, što i nije bilo neočekivano s obzirom na široki spektar piva koji je bio ponuden posjetiteljima, a moglo se u ta dva dana pronaći različitih vrsta poput američkog i indijskog „pale alea“, „stouta“, „portera“, uz dodatke čilija, kokosa, čokolade i ostalih egzotičnih više ili manje tajnih sastojaka.

Posjetitelji su također mogli razgledati te kupiti specijalne pivske čaše kao i začine te koncentrate za proizvodnju piva. Na pojedinim štandovima mogli su tako degustirati „crni“ i „bijeli“ ječam, odnosno slad, na čemu proizvođači piva temelje svoje proizvode, a bilo je tu i piva s čokoladom i kavom!



Ministar turizma Anton Kliman uručio je organizatorima festivala plaketu Ministarstva turizma



Pobjednicima festivala nagradu je uručio europarlamentarac Ivan Jakovčić

**Mario ROSANDA**

PREGLED NOVIJIH PROJEKATA JAVNE USTANOVE KAMENJAK

# Noć kukaca i prstenovanje ptica na KAMENJAKU



Na najvišoj točki Kamenjaka postavljene su i protupožarne kamere koje snimaju cijeli poluotok 24 sata dnevno

U suradnji s Mjesnim odborom Pješčane Uvale, nadopunjena je i uređena poučna šetnica u park-šumi Soline. Postavljene su drvene kućice i vidikovac s kojeg se pruža predivan pogled na Vinkuransku valu. Osmislili smo i interpretativni materijal za kućice koji će biti prilagođen svim uzrastima i postavljen početkom iduće godine. Svaka će kućica imati svoju zasebnu temu, a osim zanimljivih edukativnih panela, sadržavat će i didaktičke materijale poput memorija za djecu. Na području Kamenjaka postavljen je panel koji upozorava o stupnju opasnosti od požara niskog raslinja i protupožarne kamere. Postavljanje panela i kamera odrađeno je u suradnji s Istarskom županijom i Hrvatskim šumarskim institutom



Močvarna sova

Drvene kućice u park-šumi Soline i bilježenje promjena temperature u okolišu.

Drugu godinu za redom na Kamenjaku se održava prstenovački kamp. Tijekom mjesec dana, od 27. kolovoza do 30. rujna, u kampu su boravila tri ovlaštena prstenovača. Ptice se love vabljenjem pomoću pjeva koji se pušta na zvučnik. Love se u ornitološke mreže te ih prstenovači izvlače, stavljaju im mali metalni prsten na nogu, mjere njihovu težinu i dužinu njihovih krila i puštaju ih neozlijeđene natrag u prirodu. Jedan od najzanimljivijih ulova ove godine je svakako bio ulov mo-

Noć kukaca



Cvatnja jedine orhideje koja na Kamenjaku cvjeta u jesen, jesenske zasukice

Drugu godinu za redom na Kamenjaku se održava prstenovački kamp • Tijekom mjesec dana, od 27. kolovoza do 30. rujna, u kampu su boravila tri ovlaštena prstenovača • Ptice se love vabljenjem pomoću pjeva koji se pušta na zvučnik

čvarne sove koji je drugi takav ulov u Hrvatskoj u posljednjih pedesetak godina. Ovakve su aktivnosti važne jer dobivamo podatke o tome koje sve ptice prelijeću preko Donjeg Kamenjaka i koliko je ovo područje važno tijekom jesenje seobe ptica, posebice ako znamo da je Donji Kamenjak sastavni dio Natura 2.000 područja Akvatorija zapadne Istre (HR1000032) koji je uvršten u područja očuvanja značajnih za ptice.

Održana je i najavljuvana manifestacija Noć kukaca. Uz zanimljivo predavanje o leptirima, posjetitelji su mogli proučavati noćne kukce u svjetlećim piramidama, a entomolozi su zabilježili čak 130 različitih vrsta noćnih leptira u jednoj noći, što je izniman podatak koji govori o velikoj biološkoj raznolikosti područja kojim upravljamo.

Za kraj, ne smijemo zaboraviti niti orhideje koje, iako dolazi zima, i sada krasi Kamenjak. Naime, započela je cvatnja jedine orhideje koja na Kamenjaku cvjeta u jesen, jesenske zasukice (*Spiranthes spiralis*). Cvatnja traje tijekom rujna i listopada. Dok šetate prirodom, potražite male, nježne i neupadljive biljke sa spiralno uvijenim gornjim dijelom stabljike. Cvat ima oblik zavojnice i sastavljen je od 10 do 30 vrlo sitnih, zelenkastobijelih cvjetova. Istraživanja vretenca, gljiva, paukova i šišmiša ulaze u završnu fazu terenskog rada te s obzirom na podatke dobivene do sada, vjerujemo da ćemo uskoro s vama moći podijeliti još zanimljivosti iz našeg rada. Jesen je idealan period za uživanje u prirodi te vas pozivamo da posjetite zaštićena područja općine Medulin i uživajte u raznolikosti, mirisima i miru koji su nam povjereni na čuvanje.

JU Kamenjak

ODRŽAN PRVI QUOR FESTIVAL U VINKURANSKOM KAMENOLOMU

# Cave Romane idealna pozornica ZA HODANJE PO TRACI U ZRAKU

U organizaciji Ljubljanske udruge Balansa slackline, u subotu 24. rujna 2016. godine u vinkuranskom kamenolomu uspješno je organiziran prvi međunarodni QUOR festival, kojemu se odazvalo više od 200 sudionika s područja bivše Jugoslavije, Austrije, Njemačke i Italije. Najveća atrakcija za sudionike kao i za goste ovog festivala bilo je highline, hodanje po gurni (traci) na visini, pod vodstvom udruge Balansa slackline.

U središnjem programu festivala, koji je započeo već u jutarnjim satima, održavale su se radionice highlinea, slacklinea, akro joge, plesa na svili, žongliranja te sessioni acro yoge, yoge, poi discipline, hula hoopa, žongliranja za djecu i Tai Chija. Radionice slacklinea i highlinea održalo je društvo Balansa slackline, radionice akro joge Drink The Wild Air iz Ljubljane, koje je jedno od najiskusnijih na području bivše Jugoslavije, radionicu svile održala je fantastična Dana Augustin koja se profesionalno bavi ovom aktivnošću već dugi niz godina, dok je radionicu žongliranja vodila Irena Boljuncić Gracin.

## BOGAT IZBOR RADIONICA

Kraće radionice poia i hula hoopa vodile su Riječanke iz udruge Red Rays, joga sessions bio je pod vodstvom Karle Oblak, uspješne ljubljanske triatlonke natjecateljice koja također ima korijene u Istri (Kanfanar). Tai Chi radionicu vodio je Mauro Lugano, argentinski profesionalni terapeut (Reiki, Shiatsu) i maser koji se ovim disciplinama profesionalno bavi duži niz godina, a zadnje dvije godine proveo je u Ljubljani. Sessioni aero joge jam i joge, hula hoopa, poia, thai chija i žongliranja za djecu trajali su sat i pol i bili su besplatni, dok su radionice slacklinea i



Roberta Paljar iz Balanse

highlinea, aero joge, žongliranja i plesa na svili stajale 50 kuna. Dvije radionice su koštale 80, dok su tri koštale 100 kuna.

Roberta Paljar iz Balanse rekla je kako se ideja za QUOR Festival razvila nakon jednog penjačkog i highlinea vikenda u vinkuranskom kamenolomu Cave Romane, prilikom kojeg su snimali i kratak dokumentarni film o udruzi Balansa slackline.

- Kompletan kamenolom ima ogromni skriveni potencijal te smo, oduševljeni prirodnom



ljepotom lokacije, željeli predstaviti kamenolom putem aktivnosti koje se mogu izvoditi u takvom prostoru, a kojima se i mi sami bavimo. QUOR Festival je kulturno-sportsko događanje koje se ove godine održava po prvi put, a želja nam je da ne bude i zadnji. Sljedećih godina voljeli bismo festivalu proširiti kulturni sadržaj uz već postojeći sportski. Cilj festivala je gostima te ljudima iz Istre, Pule i okolice približiti suvremene oblike kretanja kao što su slackline, akro joga, aerial silk (svila) i žongliranje. Smatramo da su ovakve aktivnosti potrebne čovjekovom tijelu i umu te da ih je predivno izvoditi na lokacijama poput kamenoloma Cave Romane u Vinkuranu. Također, festival ovakvog tipa jedinstven je budući da na području Republike Hrvatske još nikada nije bio izveden, rekla je Paljar, koja je kao apsolutnica grafičkog dizajna i fotografije za ovu prigodu u idealnom labirintu kamenih blokova izložila i vlastite eksperimentalne fotografije, objedinjene pod nazivom „Human ex future“.

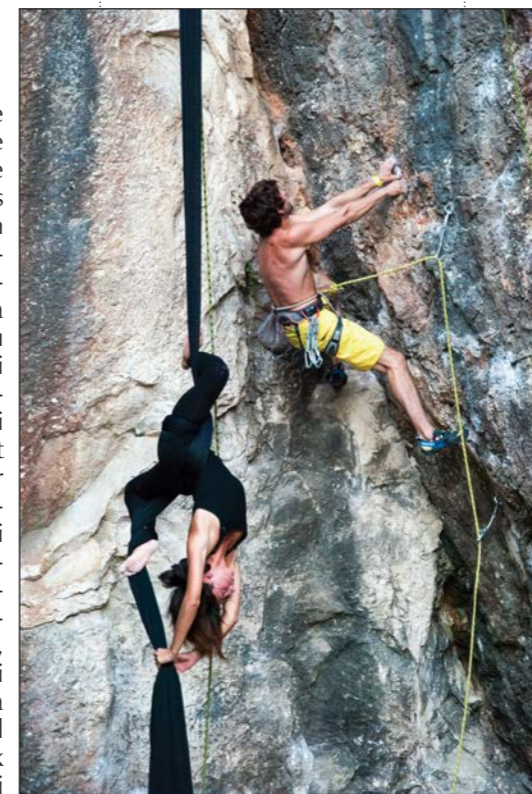
## IZLOŽBA APSTRAKTHNIH FOTOGRAFIJA

- Izložba se sastoji od apstraktnih fotografija, a fotografirala sam svjetlost uz dvostru-

ku ekspoziciju. U fotografijama su uključeni elementi prirode i okoline koja okružuje čovjeka. Željela sam pokazati kako se dva, naizgled nespojiva elementa, mogu uskladiti. Također, zahvalila bih svim volonterima, izvođačima i onima koji su ove godine radili na festivalu *pro bono*, a bez kojih festival ne bi postojao. Snagu i volju za QUOR Festival udružili smo s partnerima festivala Medulin Craft Beer i pulskim poduzećem Shanti Sirova Hrana, s obzirom na to da smo željeli predstaviti i drugu stranu alternativnog provođenja vremena, a nudimo nešto drugačije, kao što je to uostalom cjelokupan program QUOR Festivala. Tim QUOR Festivala posebno bi zahvalio Općini Medulin i Turističkoj Zajednici Općine Medulin bez kojih QUOR Festival ne bi bilo moguće ostvariti, zaključila je Paljar.

Posjetitelji su na festival mogli ući uz kupnju ulaznice od 20 kuna, a u ponudi su bile zanimljive kombinacije sirove hrane simpatičnih vlasnika Shantija, dok je za piće bio zadužen organizator Craft beer festivala. Dobru atmosferu tijekom cijelog dana održavali su i razni izvođači, a navečer se uz tri DJ-a zabava nastavila do kasno u noć. Festival su financijski potpomogli Općina Medulin i Turistička zajednica Općine Medulin.

Napisao i snimio Mario ROSANDA



## SAŠA MILOŠ I LEA IKIĆ ČUPEV u disciplini „MONK“ postale viceprvakinjama Europe



Hrvatska, Njemačka, Kazahstan



Tijana Pavelić



Lea Ikić Čupev

Članovi RSK „Mladost“ iz Medulina nastupili su u sastavu hrvatske reprezentacije na Europskom seniorskom i juniorskom prvenstvu u podvodnoj orijentaciji koje se održalo na jezeru Storzsee kraj Berlina u Njemačkoj.

Za juniorsku reprezentaciju nastupili su Valeria Kirac i Ana Jerković, dok su za seniorsku reprezentaciju nastupili Robert Čupev, Tijana Pavelić i

Lea Ikić Čupev te članica koja za Mladost nastupa u Svjetskim kupovima Saša Miloš. Plivale su se pojedinačne discipline „5Points“, „M Course“, „Star“ i „Parallel slalom“, disciplinu u paru „MONK“ te grupnu disciplinu.

Nakon napornih priprema na jezeru Lepenice u Fužinama rezultati su bili sjajni. U disciplini „MONK“ Saša Miloš i Lea Ikić Čupev napravile su podvig te postale viceprvakinjama Europe. U

grupnoj disciplini hrvatska ženska reprezentacija našla se na četvrtom mjestu. U pojedinačnim disciplinama istakli su se Robert Čupev na 9. mjestu u disciplini „5 Points“, ali i Saša Miloš koja je ostvarila isto mjesto u istoj disciplini. U disciplini „Parallel slalom“ Saša Miloš i Lea Ikić Čupev prošle su kvalifikacije te se plasirale na 11., odnosno 9. mjesto.

U juniorskoj kategoriji Ana Jerković je u disciplini

„Star“ bila peta, dok je u disciplini „Parallel slalom“ nakon prolaska u četvrtfinale zauzela 7. mjesto. Valeria Kirac bila je sedma u disciplini „5 Points“.

RSK „Mladost“ zahvaljuje HEP-u koji je omogućio nesmetano korištenje jezera Lepenice kao i korištenje struje na samom jezeru te Optici Nataša na majicama.

RSK „MLADOST“

## Održana 3. utrka Svjetskog kupa u podvodnoj orijentaciji

Početkom srpnja ženska ekipa Mladosti u sastavu Lea Ikić Čupev, Valeria Kirac, Tijana Pavelić, Ana Jerković i Saša Miloš nastupala je na 3. utrci Svjetskog kupa u podvodnoj orijentaciji koja je održana u Budimpešti u Mađarskoj. Nastupili su klubovi i reprezentacije Austrije, Njemačke, Italije, Kazahstana, Francuske, Češke Republike, Rusije, Mađarske, Slovačke i Hrvatske. Plivale su se pojedinačne discipline „M Course“



i „Star“ te grupna disciplina. U disciplini „Star“ Lea Ikić Čupev dopivala je do šestog mjesta, dok je u disciplini „M Course“ bila sedma. Tijana Pavelić je u istoj disciplini bila jedanaesta. U grupnoj disciplini cure nisu uspjele ponoviti uspjeh prijašnjih utrka, no zato je u pojedinačnoj disciplini Saša Miloš napravila podvig te osvojila drugo mjesto u disciplini „M Course“.

RSK „MLADOST“

## Finalna utrka Kupa Hrvatske u daljinskom plivanju perajama

U Varaždinu je održana finalna utrka Kupa Hrvatske u daljinskom plivanju perajama za 2016. godinu. Za RSK „Mladost“ nastupili su Robert Čupev, Ema Ivetić, Luka Bohač, Denis Dobran, Mateo Biletić, Mario Gortan i Lea Ikić Čupev. Na dionici od 7.000 metara u iznimno teškim uvjetima Medulin je ostvario izvrsne rezultate. U individualnoj utrci Lea Ikić Čupev i Robert Čupev osvojili su prvo mjesto kao i Ema Ivetić u juniorskoj konkurenciji. Denis

Dobran je među veteranima bio treći. U ukupnom poretku Kupa Hrvatske za 2016. godinu, u apsolutnoj i juniorskoj konkurenciji među ženama slavila je Ema Ivetić kao i Robert Čupev u apsolutnoj muškoj konkurenciji. Denis Dobran ukupnim zbrojem bodova zauzeo je treće mjesto među veteranima. Zbrojem bodova u ukupnom poretku finala Mladostaši su osvojili najsajnije odličje.

RSK „MLADOST“



## RISTOSKI: Neopisiv je osjećaj osvojiti zlatnu medalju i „okruniti“ svoj trud

Mikela Ristoski osvojila je zlatnu medalju na Paraolimpijskim igrama u Rio de Janeiru u kategoriji F20 – skok u dalj sa skokom od 5,79 metara što je ujedno i njezin osobni rekord



Načelnik Buić i zlatna paraolimpijka Ristoski razrezali su veliku tortu



Mikela Ristoski sa zlatnim odličjem

Na medulinskoj Placi upriličen je svečani doček zlatnoj paraolimpijki Mikeli Ristoski, članici atletskog kluba za osobe s invaliditetom Medulin. Ristoski je osvojila zlatnu medalju na Paraolimpijskim igrama u Rio de Janeiru u kategoriji F20 – skok u dalj sa skokom od 5,79 metara, što je ujedno i njezin osobni rekord.

Mikela je na svečani doček stigla u pratnji trenera Daniala Temima i ostalih članova kluba, a na Placi su ju dočekali brojni novinari, mještani, djeca iz Osnovne škole dr. Mate Demarina iz Medulina, djeca i odgajateljice Dječjeg vrtića Medulin, mali plesači plesnog studija „Pirueta“ Medulin, predsjednik Sportske zajednice Nenad Seferagić te djelatnici i načelnik Općine Medulin Goran Buić.

Načelnik Buić izrazio je iznimnu sreću i poštovanje prema Mikelinom uspjehu i postignutim rezultatima. „Mikela je vlastitim trudom i upornošću postigla vrhunski rezultat i time učinila ponosnim sve stanovnike općine Medulin“, izjavio je

Buić. Još je jednom čestitao Mikeli na zlatnom rezultatu.

Ristoski je zahvalila svim prisutnima na dolasku i podršci te Općini Medulin i načelniku Goranu Buiću kao i svom treneru Danialu Temimu i Atletskom klubu za osobe s invaliditetom Medulin. „Neopisiv je

osjećaj osvojiti zlatnu medalju i okruniti svoj trud. Hvala vam svima što ste došli“, izjavila je skromno Mikela. Načelnik Goran Buić uručio je zlatnoj paraolimpijki buket cvijeća i simboličnu novčanu nagradu od 5.000 kuna u ime Općine Medulin.

Potom je učenica 6.a zreda OŠ dr. Mate Demarina iz Medulina u ime škole i svih učenika pozdravila Mikelu i čestitala joj na velikom uspjehu. Maleni plesači plesnog studija „Pirueta“ otplesali su ples kojim su na svoj način htjeli čestitati sportašicu na osvojenoj zlatnoj medalji, a na samom kraju plesne točke glasno su uzviknuli „Mikela!“, dok su djeca iz DV Medulina u pozadini držala natpis „5,79 Ristoski“ i „Bravo Mikela“ pokazujući rezultat koji je Mikela ostvarila na ovogodišnjim Paraolimpijskim igrama u Brazilu.

Načelnik i zlatna paraolimpijka razrezali su veliku tortu i podijelili svima prisutnima uz pjesmu Serda Valića kojem su se u slavljeničkom tonu pridružili svi okupljeni na medulinskoj placi.

Napisala i snimila Ana ŽUFIĆ



ODRŽAN JUBILARNI 20. TENISKI TURNIR „BRODET KUP“ U BANJOLAMA

# SLAVILI ROVINJEŽI Boško Zukerić i Nevio Aflić

U glavnoj skupini finale su izborila dva para iz Rovinja gdje je par Boško Zukerić i Nevio Aflić nadigrao par koji su činili Denis Fatorić i Randi Hrelja (7:6, 6:3). U finalu utješne skupine slavio je par Boban Kajtuz i Adrijan Šegota protiv Dubravka Matica i Elvise Rakića (9:6)

Jubilarni teniski turnir parova veterana „Brodet kup Banjole 2016.“, ujedno najstariji i najposjećeniji turnir na istarskom poluotoku, a koji se na teniskim terenima TK Banjole održava krajem ljeta svake godine već dvadesetu godinu za redom, 10. i 11. rujna okupio je veliki broj tenisača od kojih većina redovito sudjeluje na ovom turniru još od 1995. godine, kada je i prvi puta održan. Turnir je zamišljen kao događanje na kojem se uz igranje tenisa i druženja, uživa i u ribljim specijalitetima koje već dvadeset godina nepogrešivo priprema pokretač turnira i aktualni predsjednik teniskog kluba Davor Škorić, uz pomoć svoje obitelji i članova TK Banjole.

## OPUŠTENA ATMOSFERA

U opuštenu atmosferu odigrano je niz zanimljivih mečeva od kojih su najneizvjesniji očekivano bili oni u samoj završnici. U glavnoj skupini finale su izborila dva para iz Rovinja gdje je par Boško Zukerić i Nevio Aflić nadigrao par koji su činili Denis Fatorić i Randi Hrelja



Tajnik TK Banjole Ivan Karasi i predsjednik teniskog kluba Davor Škorić predali su plaketu načelniku Općine Medulin Goranu Buiću

Drugoplasirani Denis Fatorić i Randi Hrelja uz prvoplasirane Boška Zukerića i Nevie Aflića



Neizvjesno do samoga kraja - finalni meč turnira

(7:6, 6:3). U finalu utješne skupine slavio je par Boban Kajtuz i Adrijan Šegota protiv Dubravka Matica i Elvise Rakića (9:6). Tajnik TK Banjole Ivan Karasi rekao nam je kako je ovo već dvadeseti turnir koji su 1995. godine spontano pokrenuli igrači koji su dolazili igrati tenis na terene u Banjolama, dok turnir nije održan samo jedne godine i to zbog tehničkih razloga.

- Kako smo počeli? Eto, igrali smo već neko vrijeme tenis pa je netko iz društva jednog dana predložio da organiziramo turnir, a kako se u našem društvu poslije tenisa uvijek jelo i pilo, pala je ideja da se turnir nazove „Brodet kup“. I tako je priča davne 1995. godine i krenula.

Svake godine naši pobjednici dobivaju pehare, a ove godine, budući da obilježavamo veliki okrugli jubilej, nagrade su bile i nešto luksuznije. Troškove hrane pokrivamo iz kotizacije sudionika, a troškove nagrada nose naši pokrovitelji, rekao nam je Karasi.

Dodijelili su plakete i vjernerim financijskim pomagačima koji potpomažu turnir od prvog dana, a to su Općina Medulin i Turistička zajednica Općine Medulin.

## SLASNI BRODET

- Plakete smo uručili načelniku Općine, ujedno i predsjedniku Turističke zajednice Općine Medulin Goranu Buiću. Plaketu za najuspješnije su-



Brodet "Chef" Davor Škorić u akciji

dionike turnira s četiri osvojenih trofeja dobili su Medulinci Edi Lorencin i Bruno Miletić, a Saša Šebelić i Igor Grgorović također iz Medulina dobili su plaketu kao najvjerniji igrači i jedini koji su odigrali svih dvadeset kupova od njegovog početka održavanja. Svi sudionici turnira dobili su i prigodne majice za uspomenu, dodaje Karasi.

Turnir je pratio i veliki broj prijatelja i obitelji igrača, a svečanost proglašenja pobjednika te dodjela plaketa i pehara po običaju je završila slasnim brodetom uz ovogodišnji posebni dodatak – škampe. Veselo druženje uz kulinarske delicije „Master Chefa“ Davora Škorića i vrhunsku muziku Fiorin jazz orchestra, koji čine sve istaknutiji pulski jazz glazbenici, dok je njihov član basist Nenad Mirt ujedno i dugogodišnji sudionik „Brodet kupa“, nastavilo se do kasnih sati.

Napisao i snimio Mario ROSANDA

Općina Medulin može ponosno isticati da su njezini stanovnici, među prvima u Istri, već krajem lipnja 1941. godine počeli pripreme za narodnooslobodilačku borbu. Njezini žitelji bili su i među prvim pripadnicima Prve istarske partizanske čete koju su, sastavljenu od 17 boraca, sačinjavali partizani s obje strane Čićarije, ali i iz obližnjeg slovenskog područja. Na Planiku je postavila logor 3. rujna 1942. godine, a napustila ga je početkom prosinca izvukavši se iz obruča 20.000 talijanskih vojnika. Cijela Čićarija legendarno je mjesto istarskih partizana. Tek je nekoliko kilometara puta prema logoru na Planiku, koji se nalazi 1075 metara iznad mora, asfaltiran (treba skrenuti s prometnice Poklon – Veprinac) nakon čega slijedi osam kilometara šumskog puta koji mogu prijeći samo terenska vozila. Jedno takvo vozilo osigurali su opatijski vatrogasci. Slijedi polusatno pješaćenje kroz bukovu šumu po neravnom pa i opasnom terenu s mnogo vrtača.

## ČUVATI USPOMENE NA NAŠE JUNAKE

U danima obljetnice podizanja logora Prve istarske partizanske čete posjetili smo mjesto tog značajnog povijesnog događaja za Istru. Predstavnicima medulinske podružnice pulskog UABA bili su Ratko Lorencin, predsjednik te član Adriano Ruiba, a dobar domaćin bio je Boris Rumac, predsjednik podružnice UABA Opatija iz Veprinca. Ispred spomen-ploče na mjestu gdje je bio logor, koji je koristio špilju u stijeni i veliku vrtaču gdje su bili šatori, odana je počast poginulim pripadnicima čete i svim borcima palim za slobodu. Zapaljena je svijeća te položen vijenac. Na spomen-ploči nalaze se imena prvih boraca čete.

- Borci s obje strane i Čićarije i Učke dali su život kako bi se pobijedilo najveće zlo u povijesti čovječanstva, nacizam i fašizam. Stradanje naših boraca i patnje tisuća Istrana ne smiju se zaboraviti. Nacizam i fašizam i u našoj su domovini, Hrvatskoj, imali svoje sluge. Naša je dužnost čuvati uspomene na naše velikane, na naše junake. Njihova je zasluga što danas živimo u slobodi, istaknuo je Lorencin u ime antifašista Općine Medulin.

PREDSTAVNICI MEDULINSKE PODRUŽNICE ANTIFAŠISTA POSJETILI LOGOR NA PLANIKU PODIGNUT 3. RUJNA 1942. GODINE

# TRI MEDULINCA u Prvoj istarskoj partizanskoj četi

Ispred spomen-ploče na mjestu gdje je bio logor odana je počast borcima koji su pali za slobodu, položen je vijenac te zapaljena svijeća



Adriano Ruiba, Ratko Lorencin, Danilo Cerovac te antifašisti opatijskog područja – Andrija Jurčević, Petar Radić, Boris Rumac i Rene Gulin



Emil Lazarić



Ulderico Mardegani Carlo

Komandir Prve čete bio je Anton Raspor Španjolac iz Klane, a komesar August Vivoda Arsen iz Velog Mluna kraj Buzeta. Vivoda je poginuo 1943. godine, a narodnim herojem proglašen je 1973.

Veliki vojni i politički odjek imala je diverzija koju je izveo Raspor sa svojim borcima. Raspor je ratno umijeće naučio u Španjolskoj gdje se

vlasti u Italiji.

Spomen-ploča na mjestu logora čete svečano je otkrivena 1972. godine. Tada je govorio Danilo Cerovac, pisac dviju knjiga o istarskim antifašistima. On je sada, 44 godine nakon tog događaja, prisutne podsjetio na tu svečanost.

- Emilova majka Jana, starica, imala je 80 godina, naslanjajući se na štap uz pomoć

kćeri Jane, uz veliki napor, došla je na proslavu obljetnice. Kad smo njezin dolazak najavili okupljenom narodu, mnogi su zaplakali. Suze su krenule i jednom od prvih boraca čete Ivanu Brozini Slovanu, rekao je između ostalog Cerovac.

## ULDERICO NIJE BIO NEPRIJATELJSKI ŠPIJUN

Emil Lazarić, Medulinac po ocu i majci, bio je prvi južnoistarski partizan, navode povjesničari. Lazarić je poginuo kod Lokava u Gorskom kotaru 1944. godine. Na tom je području poginulo više medulinskih partizana. Boreći se za slobodu poginuo je i prvi talijanski borac te čete Ulderico Mardegani Carlo, i to kao vođa bombaša kod Konjica u Bosni 1944. godine. Dokazala su to istraživanja i tvrdnje svjedoka, ali tek nakon tri desetljeća od završetka rata. Uldericova majka Antonija, rođena Kirac (Mihacovi), često je i dugo na medulinskom groblju sjedila ispred spomenika na kojem se nalazi slika njezinog sina. Tri desetljeća nakon rata, ponajviše zahvaljujući upornosti Uldericove sestre Ade, konačno je ispravljena velika nepravda: Ulderico nije bio izdajnik! Naime, nakon završetka rata krudile su neprovjerene glasine da je Ulderico bio neprijateljski špijun te da su ga ubili njegovi drugovi. Lazarić i Mardegani bili su najmlađi borci čete, tvrdio je Brozina. No, na spomen-ploči (još) se ne nalazi Uldericovo ime. Među prvim borcima čete, čije se ime nalazi na spomen-ploči na Planiku, bio je i Vlado Juričić, Medulinac po majci Mariji Mihaljević. Prije odlaska u mirovinu bio je direktor Zagrebačkog velesajma. Na putu do čete bio je ranjen, potom suđen i strijeljan u Rimu u studenome 1942. Miro Grakalić, Medulinac. Realizaciji posjeta logoru Prve istarske partizanske čete pomogla je Općina Medulin.

Napisao i snimio Ratko RADOŠEVIĆ

## SERVISNE INFORMACIJE

OPĆINA MEDULIN, Centar 223  
telefon 385-650, fax 385-660,  
opcina@medulin.hr, www.medulin.hr

## URED NAČELNIKA

Načelnik **Goran Buić**, goran.buic@medulin.hr  
Zamjenik načelnika **Damir Demarin**  
damir.demarin@medulin.hr

Pročelnica **Jasmina Ritoša**

jasmina.ritosa@medulin.hr, tel. 385-678

Tajništvo **Duška Mihaljević**

duška@medulin.hr, tel. 385-652

UPRAVNI ODJEL ZA PROSTORNO  
PLANIRANJE I KOMUNALNI SUSTAV

Pročelnica **Zdenka Vratović**  
zdenka.vratovic@medulin.hr, tel. 385-674

PROMETNI REDAR **Marina Vitković**

marina.vitkovic@medulin.hr, tel. 385667

## UPRAVNI ODJEL ZA PRORAČUN I FINACIJE

Pročelnica **Silvija Perica**  
silvija.perica@medulin.hr, tel. 385-672

## OPĆI POSLOVI I DRUŠTVENE DJELATNOSTI

Pročelnica **Suzana Racan Stern**  
suzana.racanstern@medulin.hr, tel. 385-654

## PISARNICA

ines.savic@medulin.hr, tel. 385-677

radno vrijeme: pon, sri, pet 9-12

uto 15.00-17.00, pisarnica@medulin.hr

PORTA/CENTRALA **Zeljka Đurić**, tel. 385-650

## MJESNI ODBORI:

**Banjole** - Dražen Mišković 091/157-6470

**Medulin 1** - Tatjana Mišković Milić

091/157-6472

**Medulin 2** - 1. Elvis Počerek 091/157-6473

**Pješčana Uvala** - Dragan Modrušan

099/815-5393

**Pomer** - Valter Terlević 099/242-2522

**Premantura** - Tomislav Novak 091/157-6469

**Vinkuran** - Mirna Mihovilović

091/255-8260

## MED EKO SERVIS d.o.o.

Komunalna djelatnost Općine Medulin

Pomer 1, Tel. 052/573-136, Fax. 052/574-046

Uprava društva: Edo Krajar

edo.krajar@medekoservis.hr

Enco Crnbori

enco.crnbori@medekoservis.hr

- odvoz smeća 052/573-523

- odvoz krupnog otpada 098/436-927

e-mail: info@medekoservis.hr

web: www.medekoservis.hr

## ALBANEŽ d.o.o. Javna odvodnja, Pomer 1

Tel. 052/573-136, fax. 052/574-046

Direktor Edo Krajar, 098/255-862

e-mail: albanez@pu.t-com.hr

web: www.albanez.hr

## BUŽA d.o.o., Centar 58, Medulin

Tel./fax: 052/576-063

Direktor Sandi Vojak 099/2116660

e-mail: buza@buza.hr, web: www.buza.hr

## JAVNA USTANOVA DJEČJI VRTIĆ MEDULIN

Munida 3a, Medulin

Tel. 052/576-760, fax. 052/576-308

Ravnateljica Severka Verbanac 091/2076886

e-mail: info@dvmedulin.hr

web: www.dvmedulin.hr

## JAVNA USTANOVA KAMENJAK

Premantura, Selo 120

Tel. 052/575-283

Ravnateljica Maja Šarić 099/330-3202

e-mail: info@kamenjak.hr

web: kamenjak.hr

## KONTAKT POLICAJAC: Premantura, Banjole:

Andrijana Slunjski 091/157-6459

Medulin: Marin Santin 091/255-8258

## AMBULANTE:

dr. Tatjana Dodić

MEDULIN - ponedjeljak 13.30 – 16.30

utorak, srijeda 7.30 – 13.30

četvrtak 13.30 – 19.30, petak 7.30 – 10.30

BANJOLE - ponedjeljak 17.30 – 19.30

petak 11.30 – 13.30

dr. Radoslav Alma

MEDULIN - pon., čet. 13.30 – 19.30

utorak, srijeda, petak 7.30 – 13.30

2. subota u mjesecu 7.30 – 15.00

PREMANTURA - pon. 17.30 – 19.00

srijeda i petak 12.00 – 13.15

POMER - utorak 12.00 – 13.00

četvrtak 18.00 – 19.00

## ROTONDIN "Moj cvit za lipši svit"



Udruga Rotonda osnovana je 2006. godine u Vinkuranu i od tada kreće projekt Vinkuranska štorija u sklopu kojeg se tradicionalno održavaju Dani rotunde i dječji rotondin veseli vrtuljak. Svi su programi do sada bili tematskog karaktera (Dan planeta Zemlje, Dani

kruha, Pozdrav Suncu, Božićna čarolija, predstave Postoli, Lep-tiri, Istarska štorija, Ja i moja f-meja, Šegrt Hlapić, Veli Jože, Istro moja mila... Ovogodišnji program nosio je naziv Moj cvit za lipši svit u sklopu kojeg su održane besplatne trodnevne dječje kreativno-stvaralačke

radionice koje je pohađalo 26 djece predškolskog i školskog uzrasta. Aktivnosti su bile podijeljene u tri kreativno-stvaralačke grupe: likovna, dramska i literarna grupa. Likovni dio vodila je prof. Sanja Simeunović Bajec (Udruga More, Roje), a kreativno-stvaralačku, dramsku i literarnu vodile su odgovajateljica Vesna Mileta Laković i Melisa Kamenčić iz Udruge Birikina iz Pule. Za kraj listopada na programu je jednodnevni izlet roditelja i djece, a Vinkuranska štorija ima i svoj nastavak u studenom i u prosincu kada organiziramo kreativno-stvaralačke radionice za djecu pod već tradicionalnim nazivom Nonina škrinja te pripremamo veliku izložbu i javnu prezentaciju dječjeg stvaralaštva.

Karmen ŠTIFANIĆ  
Snimio Mario ROSANDA



## ŠKOVAČERA

crta i piše/ Mario Rosanda ROS

